

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 13 de noviembre de 1987  
Año LXXXVII.—Núm. 26.696

## Congreso

### Debate de los Presupuestos, desde el martes

Madrid.— El pleno del Congreso de los Diputados comenzará a debatir el próximo martes el texto del Proyecto de Ley de los Presupuestos Generales del Estado para 1988 y las enmiendas presentadas al mismo por los distintos grupos parlamentarios.

El debate en pleno se iniciará después de sólo cuatro días de trámite en la comisión de presupuestos, en la que han sido aceptadas una veintena de enmiendas de la oposición, rechazándose el resto.

Según fuentes socialistas durante el debate en pleno serán admitidas unas diez enmiendas más, fundamentalmente de carácter técnico.— Efe

## Motín en una cárcel francesa

### TODOS LOS REHENES, A SALVO

Saint-Maur (Francia).— Todos los rehenes de la cárcel de Saint-Maur, en el centro de Francia, fueron liberados hoy por los amotinados que se rebelaron ayer jueves para protestar por las condiciones de la prisión y pedir más libertad condicional.

A las 10 de la mañana (09.00 gmt), sólo 60 presos continuaban en su actitud y los últimos amotinados pedían «una rendición honorable», mientras que un impresionante dispositivo policial seguía vigilando la cárcel.

La rebelión de 400 de los 440 presos de Saint-Maur comenzó el jueves cuando un grupo consiguió capturar al director de la cárcel, Jean Charles Thoulouze.

Inmediatamente, las autoridades ordenaron el despliegue de un importante dispositivo policial y el ministro francés de seguridad, Robert Pandraud, se trasladó de París a Saint-Maur para dirigir las operaciones.

Los amotinados, encerrados en el patio central de la cárcel, impidieron la entrada de los bomberos, con lo cual el incendio se extendió en varias salas y destruyó parte de las cocinas y algunas celdas.

En este presidio se encuentra el terrorista libanés Georges Ibrahim Abdalla, condenado a cadena perpetua, pero no parti-

### El Consejo de Ministros analiza las consecuencias de las inundaciones en Levante

Madrid.— El Consejo de Ministros, que comenzó pasadas las nueve y media de la mañana bajo la presidencia de Felipe González, analizará las consecuencias de las recientes inundaciones en Levante.

A la reunión del Consejo han asistido todos los miembros del Gabinete. El Gobierno aprobó la realización de obras y ayudas para las zonas afectadas por las inundaciones de la pasada semana.

El presidente del Gobierno dará cuenta al Consejo del viaje realizado a París el pasado lunes y de su entrevista con Mitterrand y Chirac, así como de lo tratado en la cumbre hispano-portuguesa, que hoy terminó en Madrid.— Efe

### España expulsará a los argelinos que no respeten las leyes

Madrid.— La Secretaría de Estado para la Seguridad anunció hoy que expulsará del territorio, en aplicación de las leyes,

a los extranjeros que no respeten los compromisos de España con otros países en materia de seguridad, en referencia implícita a una conferencia convocada para esta tarde por el opositor Movimiento por la Democracia en Argelia.

El comunicado de la Seguridad del Estado recuerda que es deber de este departamento hacer cumplir los acuerdos de amistad y cooperación suscritos por España con países soberanos y advierte que «actuaría por tanto, si es preciso, para impedir cualquier actividad contraria a estos acuerdos».

La invitación oficial del Movimiento por la Democracia en Argelia (MDA), del expresidente argelino Ben Bella, convocaba a los medios de comunicación para las siete de la tarde en la sede de UGT en la avenida de los Toreros, a una «conferencia pro derechos humanos en Argelia».

## Museo del Prado

### DESCONVOCADA LA HUELGA

Madrid.— Los trabajadores del Museo del Prado decidieron hoy en asamblea desconvocar la huelga, que han mantenido en los últimos días, en solidaridad con los compañeros que habrían de prestar los servicios mínimos impuestos por la Administración.

Esta decisión se tomó ante la disposición de la Administración para garantizar el acceso a los visitantes mediante implantación de unos servicios mínimos que debían comenzar mañana sábado.— Efe

### Ingresan en prisión los autores de la muerte de la mujer secuestrada en Zaragoza

Pamplona.— Las tres personas presuntamente implicadas en el secuestro y posterior asesinato de María Julia Vicente el pasado 30 de octubre en Zaragoza, han ingresado hoy en la prisión de Pamplona, tras la orden dictada por el juez de instrucción de Tudela.

Se trata de María Petra Navascues, de 43 años de edad, natural de Campillo de Llerena (Badajoz) y con domicilio en Cortes, quien según la nota oficial de la Delegación del Gobierno, se declaró autora no sólo del secuestro, sino del disparo de escopeta contra la secuestrada y posterior descuartizamiento del cadáver.

Junto con ella, también in-

gresaron en prisión Carlos Castresana Benito, de 43 años y natural de Zaragoza, presunto colaborador en la comisión del secuestro, y Dionisio Campos Calabia, de 65 años, natural de Agreda (Soria), que supuestamente hizo de enlace entre los dos primeros.



MILLONES PARA RESCATAR A MELODIE

Málaga.— Una vez confirmados los contactos entre Raymond Nakachian y los secuestradores de su hija Melodie, la atención de la opinión pública se centra en las negociaciones sobre la suma del rescate, que oscila entre los 200 y los 1.000 millones de pesetas, según las distintas fuentes informantes.

## SEGOVIA

Los socialistas

pedirán que el Ayuntamiento abone indemnizaciones a los afectados por gastroenteritis

En caso contrario, emprenderán una demanda contra el municipio por la vía civil

Se ha constituido esta mañana la Comisión de Coordinación Provincial de la Policía Judicial

(Pág. 3)

El Ayuntamiento inicia los trámites para que una calle de la ciudad lleve el nombre del periodista Cirilo Rodríguez

(Pág. 5)

## Fútbol

### Gordillo y Andrinúa, bajas en la selección

Sevilla.— Rafael Gordillo, del Real Madrid, y Genaro Andrinúa, del Ath. de Bilbao, han causado baja, por lesión, entre los seleccionados que se encuentran en Sevilla, en espera del partido del próximo miércoles contra Albania.

Gordillo y Andrinúa regresarán hoy a Madrid, por lo que el seleccionador ha designado para reemplazarlos en la concentración a Paco Llorente, madridista, que se encuentra entre los seleccionados olímpicos, y Andoni Goicoechea, del Atlético de Madrid.

Por otra parte, los cinco jugadores del Fútbol Club Barcelona convocados por Miguel Muñoz para la selección nacional de fútbol y el médico de la misma, Jorge Guillén, se concentraron a la 1,30 de esta madrugada, con tres horas y media de retraso sobre la hora oficial marcada por el seleccionador.

Los barcelonistas llegaron a Sevilla a las 23,05 horas, en vuelo procedente de la Ciudad Condal. En vez de acudir al hotel Oromana, en Alcalá de Guadaira, donde tenían preparada la cena, optaron por dirigirse a un restaurante del centro de Sevilla, sin notificárselo previamente al seleccionador.— Efe.

Pantalones, camisas y cazadoras de la más avanzada moda juvenil

JOOAVI

Una exclusiva de

JOS

A partir de 100.000 pts. en cuenta corriente el

70%

SIN GASTOS NI COMISIONES



BNP ESPAÑA, S.A.  
Grupo Banque Nationale de Paris  
El Primer Banco de Europa.  
SEGOVIA (911) 43 08 11

## OTOÑO/87

«MODA PARA TODOS LOS PUBLICOS»

CAZADORAS, ABRIGOS, CHAQUETONES, CAMISAS, PANTALONES, PLUMIFEROS, ANORAKS, JERSEYS

«HAY LOTERIA DE NAVIDAD»

Calidad y moda en el vestir:

CONFECCIONES DIEZ



## apunte del día

### ARTE ACTUAL

En el Torreón de Lozoya y de la mano de la Casa del Siglo XV estarán prácticamente todos los que son. «... En Segovia, arte actual» se inaugura esta tarde para conmemorar el décimo aniversario de la Asociación Profesional de Galerías de Arte. Estarán los nuevos —algunos fueron «novísimos» en una exposición de grato recuerdo— y los ya consagrados. Es sin duda una buena ocasión para conocer qué hace Segovia en pintura. Porque todos ellos tienen alguna vinculación con la ciudad bien por nacimiento, bien por circunstancias. La idea tiene además otra nota de interés: toda la obra que se expone es reciente, recién salida de los pinceles, razón de más para poder tomar el pulso al momento artístico de la ciudad.

Es además una buena noticia de las pocas que se producen estos días en el plano cultural, donde la cuestión no parece tener remedio. Por poner un ejemplo, podemos remitirnos a la programación cultural presentada por la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta. El panorama de por sí pobre se convierte en paupérrimo cuando intentamos buscar qué vendrá a Segovia. Ardua tarea: salvo la campaña de teatro que tendrá parada y fonda en esta ciudad durante tres días del mes que viene y una jornada de canto coral en Cuéllar, la provincia no vuelve a aparecer en los planes de la Junta por este año. Esperemos que el año próximo comience mejor en este aspecto.

En estos casos, la iniciativa privada es un soplo de aire fresco.

## ENCUENTROS

Hoy he vuelto a Segovia después de muchos años, tantos que ya pueden contarse por siglos y ante mí desfilan momentos de mi vida que tuvieron por escenario esta hermosa y amada ciudad.

Mucho ha cambiado desde aquel 6 de enero de 1474, que guardo entre los días más venturosos de mi vida, cuando salí a recorrer sus calles desde este alcázar, que ahora contemplo, con dos de los tres hombres que más amé: mi esposo Fernando y mi hermano Enrique; el tercer aún no había nacido, y su breve existencia me llenó de ilusión, de dicha y de ternura; fue «mi ángel», como yo solía llamar a Juan, mi desdichado hijo.

Desde mi caballo contemplaba satisfecha y regocijada a las gentes que nos aclamaban y, en verdad era cosa evidente que el espectáculo fue muy agradable a los ojos de todos.

Yo había gozado de unas jornadas navideñas únicas en mi vida junto a mi hermano Enrique; en aquella paz del alcázar permanecíamos todo el día hablando de tantas cosas, sincerándonos abiertamente, olvidando tantos momentos de enfrentamiento y lucha a los que nos habían empujado los intereses de estado y el poder, el maldito poder que es capaz de enemistar a la propia sangre.

Yo amaba a mi hermano, a veces, más como un padre pues por edad bien podría haberlo sido; 26 años contaba cuando yo nací y al mío apenas lo recuerdo; era tan pequeña cuando murió, que sólo tengo presente aquella mirada, azul o verde, según la luz que recibieran los ojos, y que he contemplado tantas veces en mi rostro reflejado en el espejo.

Enrique había heredado de nuestro padre una invencible pereza que con frecuencia le hacía desentenderse por completo del gobierno, poseía una desmedida afición por la caza y gozaba del

aislamiento de los bosques y de la cercanía de las fieras; en cambio, amaba la música y gustaba de cantar con gran sentimiento, acompañándose él mismo con el laúd.

Encontrándose prematuramente avejentado y cansado aunque sólo contaba 48 años, en estos felices días que pasamos juntos tan unidos, acabada la cena, él cantaba y yo danzaba con la gracia de mis 22 años y la alegría de verle feliz; tanto que más de una vez le sorprendí contemplándome con lágrimas en los ojos, gozando de aquel presente y lamentando un pasado de distanciamiento y desamor.

He salido del alcázar, he atravesado el puente sobre el foso y no he hallado la hermosa fachada de la catedral de Santa María, donde tantas veces oré; he caminado por los jardines y, muy despacio, he subido la empinada calle que conduce hasta la plaza mayor; el mismo recorrido que hice el 13 de diciembre de aquel 1474, dos días después de la muerte de mi hermano, para ser coronada en el atrio de la iglesia de San Miguel en sencilla ceremonia y aún hoy, puedo oír el grito con el que comenzó mi reinado: «¡Castilla, Castilla, Castilla, por la Reina y señora nuestra, la Reina Doña Isabel!».

M.º José Pascual Pérez

En el bar,  
en el comercio,  
en la oficina...

No arroje los papeles  
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO  
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen  
una gran misión.  
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## Crisis en el partido socialista

Amalio Salvador

A nuestra democracia le están pasando muchas cosas, pero que muchas cosas, pero que no la comprometen seriamente, porque el pueblo español tiene conciencia clara de que quiere vivir en un régimen de libertades, y, aunque los partidos no le ofrezcan fórmulas aceptables de convivencia, él sigue acudiendo a las urnas, cuando se le llama. Algunas de estas cosas están en el conocimiento de todos: El terrorismo, el paro, la desvergüenza social, la corrupción, el soborno, el aprovechamiento descarado y lujurioso del cargo, la exhibición social, el amarramiento al poder para su ejercicio, dominio y disfrute, etcétera. Pero estas banalidades son de todos los regímenes, con la ventaja que en la democracia se pueden airear. Hoy no son pocos los sociólogos y políticos que, desde la reflexión, están considerando, si este sistema, que asiste nuestra convivencia, es válido, o está por encontrarse el que de verdad realice el sentido intrínseco del hombre como ser soberano. Por supuesto la democracia seguirá en la utopía y en la ensoñación, mientras los partidos, que son su instrumentación y su posibilidad, en vez de dinamizarla, presenciarla y vitalizarla se aprovechan de ella para agrandar su patrimonio y alimentar su vanidad.

El espectáculo, que ahora mismo ofrecen los partidos, es una auténtica pena; la derecha es una bandada de tribus, cuyo itinerario es el nomadismo y su entretenimiento el navajeo.

Contaba la democracia con un partido compacto, bien es verdad que sin otra justificación que la novedad en el poder y el reparto de la tarta, pero también en él están apareciendo grietas en estos dos flancos: El ideológico y el político-social.

### Crisis del socialismo

El socialismo, como elucubración de la dialéctica marxista, está ya en los archivos de la historia. El tiempo no ha querido ser condescendiente con él y llenar de contenido las profecías marxistas; y los socialistas han tenido que emigrar a otros parajes para poder estar, como antojo social, entre los años cincuenta y setenta en Europa, refugiándose en eso tan híbrido, que es la socialdemocracia.

Hoy su proyecto político no tiene nada que ofrecer, ni ilusión alguna que llevar a la sociedad, y su única justificación está en aparecer, como fuerza electoral, pero sin asistencia alguna mayoritaria.

El caso de España es anecdótico, episódico y de pura intemperancia, no tenía sentido que las urnas le ofrecieran la hegemonía, y que hoy España sea refugio de una ideología que las naciones industrializadas han declarado como inser-

vible. De todas formas, y en mi compromiso con la justicia, el socialismo en España ha tenido altas dosis de prudencia, se ha ajustado a la España real, ha sido mucho más sagaz que sus adversarios, no aplicó jamás la dialéctica de donde procedía, y gracias a él, aunque mal, la democracia es una realidad entre nosotros. Las demás fuerzas hoy no son ni testimoniales, no han hecho ni oposición y son los máximos responsables de que ese socialismo, marginal en otras partes, sea un testimonio elocuente en España.

### Grietas en el socialismo español

Aparecen en dos planos: En el ideológico y en el político-social.

#### El plano ideológico

Los socialistas llegaron de fuera, donde les había situado Franco; unos ideologizados en el marxismo, otros en la instrumentación de la lucha de clases, y los más en la realidad de que en España era imposible la ruptura y que no había otra vía de acceso que la inteligencia con las fuerzas del régimen anterior, cuya criatura privilegiada era el Rey, en el proyecto de una monarquía constitucional y nunca una república.

Pasados los fervores noviciales en la oposición, los cofrades de UCD les dejaron vía libre para ocupar el poder, y hasta ahora han estado en el gozo de la unidad, en el disfrute de las prebendas y, hasta en el deslumbramiento de lo que les había ocurrido.

Pero el camino que han hecho, desde las cavernas del marxismo a la fastuosidad de que han rodeado sus vidas y el olvido de «O», que todavía se engrana en sus siglas, ha sido desquiciante. La profunda división entre ricos y pobres, entre los que trabajan y los que no, entre los que comen y los que pasan hambre, ha sido obra de un equipo socialista. Su rodaje ha sido frenético y su pasión tan desbordante, que ahora mismo no saben dónde están ni qué son. Ni en los seminarios de Javea, ni en las escuelas de verano del PSOE se ha podido controlar esta situación, ni lograr una deficiencia, al menos genérica, de lo que son. Sólo ha quedado patente la desorientación y la ausencia de un proyecto político con argumentos y avaluos propios. Hoy el socialismo está en una orfandad total de ideas y al borde de nihilismo ideológico y de la nada política. En Javea Alfonso Guerra hizo patente esta preocupación: «Yo creo que el primer factor de crisis para nosotros, para los socialistas en general y no sólo para los españoles, lo representa la pérdida de la vigencia de algunas referencias ideológicas y políticas tradicionales».

El socialismo, ante esta desorientación, destemporalización y sensación de vacío, se está refugiando en la posmodernidad, porque el vacío no le aguantaría y porque es insostenible. Hoy el socialismo está abocado a un eclecticismo posmodernista en el «todo vale» y en el prurito de la desjerarquización de tendencias y personalidades, en un esfuerzo de teorizar y justificar su propia desorientación. La expresión social de todo esto es ese narcótico de cultura que están ofreciendo a la sociedad y con la que España se está volviendo cada día más paleta.

Y es curioso que sea sólo el socialismo el que se haya planteado el dónde está y qué es, porque en la otra orilla, en eso que se llama centro o conservador, ni es posible la identificación ideológica, ni existe la posibilidad del debate, porque en esa zona, cada uno es un debate en sí mismo y consigo mismo se identifica.

### Grietas en lo político social

Aquí es rigurosamente obligado referirse a Pablo Castellano y a Nicolás Redondo. Pablo Castellano ha estado en la crítica sin reservas, desde que, archivado al marxismo, apareció en solitario el socialismo en una reconversión ideológica y política del partido. Por supuesto la crítica de Pablo Castellano al socialismo y al mismo Felipe González ha sido más oposición que lo que hacían sus adversarios. En el último tema, en el que implicó a Txiqui Benegas con Abel Matutes, estalló el escándalo, y Pablo Castellano presentó su cese en el partido, porque todavía hay comportamientos que se adornan con aptitudes nobles y se acompañan con romanticismo político. Este suceso ¿producirá hendiduras en el socialismo...? Posiblemente no sea lo que más le preocupe a Felipe González, estos gestos suelen tener admiradores pero no imitadores.

El asunto de Nicolás Redondo podría ser más serio, siempre que fuera posible separar lo que, en el comportamiento reciente de este dirigente sindical, haya de teatro o de farsa, y la fidelidad que se corresponde con sus ideales.

Todo resulta sospechoso ante las próximas elecciones. De todas formas si el líder de la UGT está, como él ha dicho, en la discrepancia «no meramente formal, sino plenamente de contenido» estaríamos ante una escisión de alcance entre políticos socialistas y dirigentes sindicales del mismo credo.

Mi comportamiento como cronista, que hace crítica de lo que ve y oye, me obliga a sentirme preocupado. El socialismo debe bajar de su pedestal hegemónico, de su soberbia y de su desfachatez y tomar aptitudes democráticas, pero sería peligroso que se desmoronara.



## Los socialistas van a pedir que el Ayuntamiento abone indemnizaciones a los afectados por gastroenteritis

De no prosperar una moción en este sentido, emprenderán una demanda contra el municipio por la vía civil

El grupo de concejales socialistas va a solicitar que el Ayuntamiento abone indemnizaciones por daños y perjuicios a los afectados por casos de gastroenteritis y enterocolitis, según se establece en los artículos del 25 al 31 de la Ley General para la defensa de los Consumidores y Usuarios. Este será uno de los aspectos que va a contemplar una interpelación urgente que van a presentar los miembros del PSOE ante el pleno del Ayuntamiento. De no prosperar este punto de la moción, los concejales emprenderán una demanda contra el municipio por la vía civil.

Como se ha informado, durante los últimos días se han observado numerosos casos de gastroenteritis entre la población de la capital, coincidiendo con la limpieza de los depósitos decantadores de agua potable, que no ha sido clorada. El grupo socialista anunció ayer la presentación de una interpelación urgente al alcalde y al equipo de gobierno sobre la limpieza de los depósitos municipales de agua y el aviso a la población con tan poca antelación, que ha producido aumento de diarreas y gastroenteritis en los segovianos.

Para el portavoz del PSOE, Miguel Angel Trapero, ha existido una negligencia inexplicable

miembros de los servicios territoriales de Bienestar Social comprobaron que el agua no estaba clorada y llamaron inmediatamente al Ayuntamiento. Este a su vez, comunicó al mediodía a los medios de información que iba a haber deficiencias en la cloración y que se deberían de observar medidas preventivas como hervir el agua, o añadir, por litro, dos gotas de lejía común.

Los socialistas han indicado a este periódico que, entre el miércoles y el jueves, han sido atendidos en el servicio de urgencias del Hospital General alrededor de 50 casos de gastroenteritis y que los sanitarios locales han estado desbordados tanto en sus salidas domiciliarias como en las consultas.

EL ALCALDE

BEBE AGUA

Mientras, el alcalde, Luciano Sánchez Reus, y miembros del equipo municipal de gobierno quieren quitar hierro al asunto y aprovechan cualquier momento para beber en pública agua de grifo y que llega a través del suministro normal. Insisten en que no todos estos casos de gastroenteritis se puedan deber

han dado un mínimo suficiente de cloro.

A.M.

## Sucesos

### Chocan tres turismos en la A-VI al soltarse la rueda de un camión

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 62,700 de la A-VI, término de El Espinar, al soltarse una rueda de un camión que quedó

sobre la calzada, chocando por este motivo tres turismos. Afortunadamente no hubo que lamentar daños personales, quedando los vehículos implicados con diversos desperfectos.

## CONSTITUIDA ESTA MAÑANA LA COMISION DE COORDINACION PROVINCIAL DE LA POLICIA JUDICIAL

Resolverá aquellas cuestiones que afecten a las relaciones entre la Policía y el Poder Judicial



En la mañana de hoy ha quedado constituida en la Audiencia Provincial de Segovia, la Co-

misión de Coordinación Provincial de Policía Judicial, encargada de resolver cualquier tipo

de problema que pueda surgir en las relaciones entre la Policía y el Poder Judicial.

Forman parte de la misma el presidente de la Audiencia Provincial, a su vez presidente de la Comisión, el magistrado juez decano de Segovia, el fiscal jefe de la Audiencia, el teniente coronel de la Guardia Civil, en representación de la Policía Judicial, integrada en dicho cuerpo y el jefe de la brigada de Policía Judicial dependiente de la Policía Nacional.

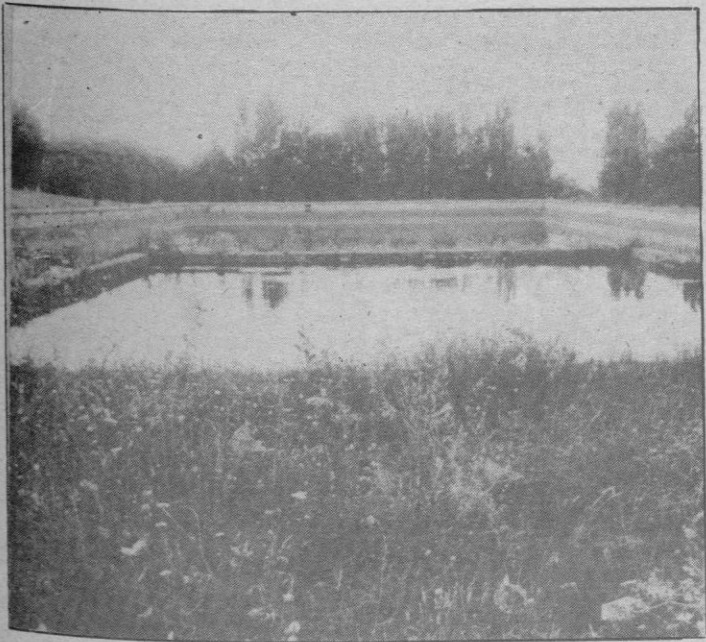
En palabras del presidente de la Audiencia, Cándido Conde-Pumpido, «con esta Comisión se pone en efectividad el mandato constitucional sobre un sistema de coordinación entre la Policía Judicial y los órganos de la Administración de Justicia, para establecer la dependencia funcional de aquella ante éstos».

Este órgano, según Conde-Pumpido, viene a formalizar la buena coordinación que ya existía en Segovia entre la Policía y la Justicia.

Además de atender las relaciones entre ambas, la Comisión elaborará informes, propuestas y estudios con el fin de que, tanto desde la perspectiva policial como judicial, se pueda mejorar el sistema de seguridad ciudadana, tratando de evitar la comisión de delitos y de garantizar su persecución.

En las fotografías, los integrantes de la Comisión de Coordinación Provincial de la Policía Judicial.

(Foto: F. de Aranguren)



Una vista de los depósitos decantadores de agua potable

por parte del Ayuntamiento y se va a pedir también que se constituya una comisión que investigue quién ha dado la orden de limpiar los depósitos y de suprimir la cloración sin previo aviso; además de que se acuerde que, cuando se vaya a dejar de clorar, se avise a los ciudadanos con 4 ó 5 días de anticipación. Según Trapero, el martes, a primera hora de la mañana,

a la falta de cloración y hay personas que apuntan a que la fruta, sacada a la venta ahora, después de estar en cámaras frigoríficas, puede provocar casos clínicos similares. El hecho es que hay más personas afectadas de las que han sido atendidas en centros hospitalarios y alumnos de colegios de EGB han faltado a sus clases durante estos últimos días, donde también han escaseado los suministros de agua mineral.

Fuentes municipales han indicado que el depósito estará lleno esta tarde-noche y que ya se está procediendo a la cloración del agua. Según las mismas fuentes, los últimos análisis realizados esta mañana ya

## EDICTO

DON FRANCISCO JAVIER VIEIRA MORANTE, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia del número dos de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado con el n.º 283/87 se sigue expediente de dominio a instancia de don Restituto Mardomingo Arribas, vecino de Peñarrubias, representado por la Procuradora doña Ana María Rubio Encinas, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a favor del solicitante en el Registro de la Propiedad número uno de este Partido, de la finca de su propiedad que a continuación se describe: Vivienda urbana número uno en planta baja derecha de la casa sita en esta Ciudad de Segovia en la calle de Chamberí número cinco, hoy carretera de San Ildefonso n.º 31. Mide una extensión superficial de cincuenta metros cuadrados y consta de comedor, dos dormitorios, cocina despensa y servicio. Linda por la derecha entrando con la calle de Chamberí a donde tiene dos huecos, izquierda con el patio de luces de la casa a donde tiene dos huecos, espalda con finca número siete de la calle de Chamberí de Silvio Parra a donde tiene un hueco y por el frente con portal y caja de escalera; inscrita al tomo 2.587, libro 184, folio 116, finca 10.980, 2.ª; en cuyo expediente y, por medio del presente se cita a don Teodoro Prieto Alvaro y su esposa doña Francisca Prada de Frutos, en el concepto de titulares registrales; a doña Antonia, don Emiliano, don Simplicio y don Antonio Prada de Frutos, como personas de quienes procede la finca, todos ellos de domicilio ignorado y, asimismo, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Segovia a veintiocho de octubre de mil novecientos ochenta y siete.

EL SECRETARIO





# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 14 de noviembre

Van 318 días; faltan 47.  
Sol: De 7,59 a 17,59.

## SANTORAL

Santos: Trementino, Lorenzo y Filomeno.

## PENSAMIENTO

«Solucionar los problemas es saludable; pero darles vueltas y más vueltas sin llegar a ninguna parte no sirve para nada positivo y realmente puede resultar agotador». (Elena Llanos).

## FARMACIA DE GUARDIA

Para hoy: Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

# 38624

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,2  
Viento del SO  
Temperatura máxima 12,6

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,4  
Viento del S  
Temperatura mínima: 8,2  
A las 10: 10,2

En España

Madrid.— El cielo estará mañana muy nuboso y se registrarán lluvias débiles en el norte de la península, en la que se experimentará un descenso generalizado de las temperaturas, informó a Efe el Instituto Nacional de Meteorología.

El cielo estará algo nuboso en el centro, poco nuboso con intervalos despejados en el resto. Los vientos serán moderados del noroeste en la mitad norte peninsular.

La predicción válida hasta medianoche indica que habrá lluvias moderadas a débiles en Castilla-León y Asturias y débiles en Cantabria, País Vasco, Navarra, Rioja, Aragón y puntos de Cataluña y Castilla-La Mancha.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición colectiva de pintura. Hasta el 30 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultura de la Caja de Ahorros)

— «... en Segovia», arte actual. Exposición en colaboración con la Casa del Siglo XV. Hasta el 29 de noviembre de 1987.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Falcón Lima, óleos. Hasta el 20 de noviembre.

EN LA CASA DE LOS PICOS

Gregorio Herrero, medallas. Hasta el 14 de noviembre.

EN LA SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Pinturas de Andrés Gil. Hasta el 29 de noviembre.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30. SALA MIRO: «Peggy Sue se casó». SALA ZULOAGA: «Proyecto X».

## CONFERENCIAS

DE JOVENES PRO-VIDA

Hoy viernes, a las ocho de la tarde, en la sede de la Asociación Pro-Vida de Segovia (Plaza Mayor, 3, 1.º), tendrá lugar otra de las charlas del curso de formación organizado por Jóvenes Pro-Vida. El doctor José García Velázquez hablará sobre la fecundación natural y embriología, con proyección de diapositivas.

## CONCURSOS

CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA «ANDRÉS SEGOVIA»

El Ayuntamiento de Almuñécar (Granada) organiza este certamen que se celebrará durante los días 2 al 6 de enero próximos en el que podrán participar cuantos guitarristas lo deseen que no hayan cumplido los 30 años. Los boletines de inscripción deberán enviarse, antes del próximo 1 de diciembre, a: Secretaría Técnica del Certamen «Andrés Segovia», Ayuntamiento de Almuñécar (Granada), a donde se pueden dirigir para más información.

PREMIO DE FOTOGRAFIA

El día 3 de diciembre finaliza el plazo de admisión de las fotografías que quieran participar en este premio que convoca la Diputación Provincial de Zamora. Se puede participar con colecciones de 3 a 5 fotografías en la modalidad de tema libre o en la de tema zamorano y en color o en blanco y negro. Los

trabajos deberán enviarse a: Premio de fotografía 1987. Diputación de Zamora, plaza de Viriato, s/n.º, 49071 Zamora, a donde se pueden dirigir para más información. También pueden llamar al teléfono 514329.

## PUBLICACIONES

«UN DIA EN LA VIDA DE ESPAÑA»

He aquí un libro interesante y atractivo en muchos aspectos. Realizado en gran formato, con 224 páginas, se trata de la recopilación de varios cientos de fotografías seleccionadas de las miles que un centenar de excelentes fotógrafos realizaron, por toda España, en un mismo día, en una misma jornada de la vida española: El 7 de mayo de 1987. 75 fotógrafos extranjeros, llegados de más de 20 países, y 25 españoles, se repartieron por toda la geografía nacional para, con su indudable sentido periodístico-fotográfico, «tirar» carretes y carretes recogiendo cuestiones pintorescas, escenas de familia, deportes, navegación, fábrica, hogar y un largo etcétera de temas; porque todo valía y todo era admisible. Luego, se impuso la natural selección para elegir las 220 fotografías que forman el conjunto del libro. Con la publicación del mismo se sigue la tarea realizada ya en otros países, asimismo con excelentes resultados. Son fotografías de grandes valores artísticos, humanos y periodísticos; sin duda, habrá muchas no publicadas que sean mejores; también otras peores, pero había que hacer una selección forzosa, y aquí están las elegidas. De verdad que quien vea atentamente el libro disfrutará por la belleza de su contenido.

Los «padres» de esta obra y de sus predecesoras son el reportero Rick Smolan y el director David Cohen, pero el libro lleva largas listas de colaboradores y asesores, así como breves datos sobre cada uno de los fotógrafos participantes. El director artístico ha sido Thomas K. Walker y el diseñador, Jim Stockton. Editorial Planeta se ha encargado de la realización. Su precio es de 4.950 pesetas.

## HORARIO DE AUTOBUSES SEGOVIA-VALLADOLID-SEGOVIA

Servicios de la empresa Galo Álvarez entre Segovia-Cuéllar-Valladolid en ambas direcciones:

| SALIDAS DE SEGOVIA | LLEGADA A VALLADOLID |
|--------------------|----------------------|
| 8,00               | 9,45                 |
| 11,00              | 12,45                |
| 13,30              | 15,15                |
| 18,30              | 20,15                |

| SALIDAS DE VALLADOLID | LLEGADA A SEGOVIA |
|-----------------------|-------------------|
| 8,00                  | 9,45              |
| 11,00                 | 12,45             |
| 13,30                 | 15,15             |
| 18,30                 | 20,15             |

Salidas de Valladolid a Cuéllar  
8,00 11,00 13,30 18,30 19,30

Salidas de Segovia a Cuéllar  
8,00 11,00 13,30 18,30 19,30

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CONSUL Y DISTINGUIDAS PERSONALIDADES DE BELGICA EN BILBAO

Bilbao.— El presidente de la Diputación ha recibido la visita del cónsul de Bélgica, a quien acompañaban distinguidas personalidades de Bélgica que han venido acompañando a una expedición de niños que expatriaron los separatistas.

El presidente invitó a los ilustres huéspedes a visitar el sanatorio de Gorliz. Durante su visita a este establecimiento, los belgas elogiaron las instalaciones que juzgaron como insuperables.

COMITE DE RELACIONES HISPANOARABES

Tenerife.— Se ha constituido el Comité de Relaciones Hispanoárabes que tiene como finalidad estrecha las relaciones espirituales y materiales. Al acto de su constitución han asistido las autoridades, pronunciándose discursos en los que se destacó la aportación generosa de Marruecos a la España nacional en su lucha con el bolchevismo.

JAMONES PARA LOS COMBATIENTES

Cáceres.— Se ha organizado una recogida de jamones por toda la provincia con destino a las milicias cacereñas que luchan en los frentes. Los pueblos rivalizan en las aportaciones.



PARA MAÑANA

00,30, La ventana indiscreta. 3,03 de la noche a la mañana. 7,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER. Radio Segovia. 10,15, Su programa. 11,03, Super Baby. 12,03, Sorteo de la Lotería Na-



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Hotel. 16,30, La Tarde. 17,50, Avance Telediario. 17,55, Dibujos animados. 18,30, La tía de Frankenstein. 19,30, Más vale prevenir. 20,00, La hora de Bill Cosby. 20,30, Telediario-2. 21,10, En familia. 22,30, Viernes cine. 00,20, Telediario-3. Teledeporte. 01,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Capitolio. 19,30, Agenda. 20,00, Micky y Donald. 20,30, Habitat. 21,00, El mirador. 21,15, Tiempos modernos. 22,15, Concierto. 00,00, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

LUNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, El Deporte. 14,20, Informativo regional.

MARTES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Dibujos animados. 13,50, Paisanos. 14,20, Informativo regional.

MIÉRCOLES: 13,34, Resumen informativo. 13,48, Dibujos animados. 13,50, nosotros mismos. 14,20, Informativo regional.

JUEVES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Tierra. 14,20, Informativo regional.

VIERNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Mañana será otro día. 14,20, Informativo regional.



PROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10, Deportes en Castilla y León. 13,30, Informativos trece treinta. 13,40, Enclave del folk. 15,05, Punto y seguido.

cional. 12,30, Musica variada. 13,05, SER deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, El gran musical del sábado. 17,03, Café de la tarde. 18,03, Los superventas. 19,03, Carrusel baloncesto. 22,03, Fin de semana. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las once de la mañana, simultáneo con A.M. con los espacios: Musicalísimo, Santa misa, Y también para Vd. 11,00, SER Deportivos. 14,30, Los 40 principales. 22,05, SER deportivos. Desde las 23,00, conexión simultánea con A.M. se incluyen los espacios: Hora 25, Extra deportes, Los toros y De la noche a la mañana.



PARA MAÑANA

00,15, Historias de media noche. 00,45, Toladiario. 2,03, A las tantas. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 11,00, Cita matinal. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, En directo. 12,30, Información local. 12,35, Escaparaté. 13,05, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Radio Segovia A.M. 16,30, Club de sobremesa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Música, sólo música. 20,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, informativos de la Cadena SER).



PARA MAÑANA

06,30, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, El primero de la mañana. 9,30, Viva la gente divertida. 10,00 Viva la gente de Segovia. 11,00, Viva la gente que concursa. 11,30, Viva la gente que concursa en Segovia. 12,00, Viva la gente de Segovia. 13,30, Viva la tertulia. 14,05, Informativo de Castilla y León. 14,10, Informativo de Segovia. 14,30, Viva la gente del deporte. 15,00, Viva la gente absolutamente grande. 17,00, Viva la gente de la copla. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente del cole. 19,00, Viva la gente de los 33 de A3. 19,30, Viva la gente con futuro. 20,00, Informativo regional. 20,12, Viva la gente con los 33 de Antena 3 de Segovia. 20,30, Viva la gente de los 33. 21,00, Gomaespuma. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 24,00, Supergarcía. 1,30, Polvo de estrellas. 4,00, Repetición gomaespuma y Supergarcía. A las medias y a las puntas INFORMATIVOS.

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (94.8 F.M.). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

Suscríbase a:

# EL ADELANTADO



## El Ayuntamiento inicia los trámites para que una calle de la ciudad lleve el nombre del periodista Cirilo Rodríguez

La Asociación de la Prensa prepara la IV edición del premio Cirilo Rodríguez para corresponsales en el extranjero

El Ayuntamiento ha iniciado los trámites para designar el nombre de una calle en homenaje al periodista segoviano Cirilo Rodríguez, corresponsal de RNE en Nueva York hasta pocos meses antes de su fallecimiento. Concretamente ayer, la Comisión de Educación y Cultura aprobó por unanimidad dictaminar favorablemente el inicio del

expediente para que una calle segoviana lleve el nombre de Cirilo Rodríguez, según fuentes municipales.

Por otra parte, ayer por la noche, en el hotel «Los Arcos» directivos y miembros de la Asociación de Prensa de Segovia que preside Angel Vilches, se reunieron con el alcalde de la ciudad, Luciano Sánchez Reus; con el presidente de la Diputación, Javier Reguera García, y con el director general de la Caja de Ahorros, Carlos Rojo del Amo. El objetivo era preparar la IV edición del premio periodístico que lleva el nombre de Cirilo Rodríguez y que va dirigido a corresponsales de medios informativos nacionales en el extranjero. Este año el premio contará con alguna novedad como la fecha, que se traslada al mes de abril, la dotación económica, la composición del jurado y la colaboración, además de las instituciones patrocinadoras de la empresa privada.

### Esta tarde visita del presidente del PDP

El presidente del PDP, Javier Rupérez, va a realizar esta tarde una visita a la ciudad para mantener una serie de contactos, al igual que lo viene haciendo en otras provincias, con cargos electos del partido en las diversas instituciones, así como con afiliados y simpatizantes.

Esta reunión tendrá lugar a las ocho y media de la tarde en el palacio de «La Floresta», de Duque, y previamente mantendrá una conferencia de prensa.

El PDP, a través de sus representantes, entre los que se encuentra el diputado segoviano Modesto Fraile, informó ayer de varias iniciativas parlamentarias que va a emprender, entre las que destaca una proposición de ley sobre indemnizaciones por daños derivados de delitos incluidos en la legislación ordinaria y la creación de una comisión que cuantifique la deuda social.

## «...En Segovia, arte actual» reúne lo más reciente de artistas jóvenes y consagrados

La Casa del Siglo XV y el Torreón de Lozoya, unidos en una muestra excepcional

Una treintena de artistas —29 para ser más exactos— componen la nómina de la exposición que se inaugura esta tarde en el Torreón de Lozoya. «...En Segovia, arte actual» es un título que contiene en sí las dos notas principales de una muestra que llega de la mano de la Casa del Siglo XV. ¿Cómo es el arte que se hace ahora en Segovia? ¿Qué pintan los pintores segovianos —de una u otra forma «segovianos»— hoy? Preguntas a las que intenta dar respuesta una iniciativa que reunirá en las salas del Torreón a los nuevos y a los consagrados.

Pictóricamente hablando tienen poco que ver entre sí, salvo que su arte está vivo y es de ahora mismo. Lo explica Jesús Serrano, responsable junto a su hermano Angel de «La Casa del Siglo XV»: El concepto evidentemente es muy distinto entre unos y otros. Pero también en el arte actual se da una diversidad de maneras de hacer y eso es precisamente lo que les une. Que su arte no está caduco, que es de hoy, porque esa fue una de las condiciones que pusimos a la hora de reunir la obra, que fuera reciente».

Segovia es otro punto de contacto para los 29. Muchos de ellos han nacido aquí, todos han pintado alguna vez aquí. Sin embargo, la muestra, con ser

bastante completa, no tiene vocación de inventario: «Somos conscientes de que hay otros artistas y en algunos casos de prestigio. Pero nuestra intención no era hacer un inventario de artistas plásticos, sino mostrar una parte del arte actual que se hace en esta ciudad y que difícilmente puede contemplarse reunido».

Uno de los atractivos de la muestra reside en la oportunidad de ver en la misma exposición el trabajo de los consagrados y el de los más jóvenes, muchos de éstos fueron los integrantes de aquella otra iniciativa de La Casa del Siglo XV «Los novísimos son diez»: «Aunque a algunos pueda parecer extraño siempre nos ha interesado la gente que tiene algo que decir pero no tienen los medios o el lugar para hacerlo. Por eso hemos invitado a un grupo de artistas jóvenes. Son, por decirlo así, la nueva hornada y para no confundir su obra va en salas independientes».

«...En Segovia, arte actual» tiene un motivo: el décimo aniversario de la Asociación Profesional de Galerías de Arte a la que pertenecen los organizadores y que se celebrará en Segovia aprovechando la clausura de la exposición el día 29. La idea

tuvo eco en una institución que desde el primer día la hizo suya y la apoyó: «La Caja de Ahorros aceptó la iniciativa con entusiasmo y corrió con los gastos de la edición de los catálogos y carteles. Asimismo nos cedió sus salas del Torreón que han quedado completamente llenas con esta muestra».

El número de obras por artista va en función del formato utilizado, pero oscila entre tres y cuatro. «Unos ocho metros de sala mide su parcela. Los «propietarios» eventuales son: Emiliano Alvarado, Javier Ayuso, Rafael Baixeras, Mariano Carbías, J. Manuel Contreras, Lorenzo Coullaut Valera, Angel Cristóbal, J. Carlos Esteban, Mesa Esteban Drake, J. Vicente García Calle, María José Gómez, Jesús González de la Torre, Celia Herranz, Gregorio Herrero, Francisco Lorenzo Tardón, Antonio Madrigal, Sofía Madrigal, Santiago Mayor, Mon Montoya, José María G. Moro, Luis Moro Merino, Jesús Pérez Ramos, Juan Pita, Eulalia Ruiz, Andrés Santa Teresa, Eloísa Sanz, Rafael L. Tardón, José M.ª Yagües y Margarita Zuloaga.

A partir de hoy el Torreón tendrá olor de pintura fresca.

A. T.

## La ITV de Valverde no tiene intención de desaparecer

Se trata de una empresa privada

La Inspección Técnica de Vehículos (ITV) del polígono de Valverde del Majano no tiene intención de desaparecer ya que se trata de una ITV privada y no pública, por lo cual no se verá afectada por la privatización que de estos servicios de inspección ha sido anunciada por la Junta de Castilla y León.

Atisae, nombre de la empresa de inspección técnica de vehí-

culos, nos indica que las tarifas que aplica están aprobadas por la Consejería de Industria, Energía y Trabajo, en orden de 27 de octubre de 1986, publicada en el Boletín Oficial de Castilla y León, número 124, de 31 de octubre de 1986. Además informa que lleva actuando en Segovia desde 1982 habiendo creado seis puestos de trabajo.

## Principio de acuerdo para solucionar los problemas del Matadero Municipal

Ayer tuvo lugar en el Ayuntamiento una reunión de trabajo entre los técnicos de Mercasa, empresa adjudicataria de las obras de remodelación del Matadero Municipal, y los técnicos correspondientes del Ayuntamiento.

Fruto de esta reunión es un principio de acuerdo entre las partes afectadas; y como primer resultado, Mercasa va a enviar al Ayuntamiento las certificaciones correspondientes de-

bidamente redactadas por el director de obra, para su tramitación ante la Junta de Castilla-León y poder acogerse a las subvenciones, beneficios y ayudas económicas existentes.

El próximo martes, día 17, se llevará a la Comisión de Gobierno el encargo de redacción urgente de un proyecto para realizar varias unidades de obra complementarias, con el fin de ajustar el matadero a la reglamentación técnico-sanitaria y obtener así la homologación.



EL SEÑOR

**Don Emigdio Bernardos Muñoz**

Falleció en Segovia el día 12 de noviembre de 1987

A los 75 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.*

**D. E. P.**

**Su desconsolada esposa, María Amparo Sanz Barrio; hijos, Francisco-Javier, Carlos, Fernando, Angel-Lucas, Agustín, José-Emigdio y María Amparo-Fuencisla; hijas políticas, Rosalía, Carmen, Elsa, María Luisa y Rosario; hermanos, Juan, Wenceslao y Gregoria; nietos, sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 13, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 14, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital Policlínico 18 de Julio.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia

del Rvdo.

**D. Manuel de Lucas Pastor**

*(Cura párroco de Escobar y Pinillos)*

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo le comunica que, mañana día 14, a las 13 horas, se dirá una misa en la iglesia parroquial de Cantalejo, y a las 5,30 de la tarde, en la iglesia de Pinillos de Polendos.



## CARBONERO EL MAYOR

## El Ayuntamiento organiza diversos concursos navideños

La Corporación Municipal en la última sesión de pleno ha acordado, previo informe de la Comisión de Cultura, convocar los concursos navideños.

### V CONCURSO-EXPOSICION DE TARJETAS NAVIDEÑAS

Tendrá carácter provincial como en ediciones anteriores, los trabajos se presentarán en las oficinas municipales hasta el día 22 del próximo mes de diciembre. El tamaño de las tarjetas será como mínimo de cuartilla y máximo de folio, no llevarán firma, sino lema o título al dorso de las mismas, presentándose en sobre cerrado con la denominación del concurso y el lema elegido, mientras en otro sobre cerrado irán la dirección o teléfono del autor.

Las obras premiadas quedarán en poder de la Corporación y el resto de los trabajos presentados se podrán retirar a partir del día 12 de enero de 1988. Los premios serán los siguientes: Mayores de 15 años, 1.º, 8.000

pesetas y medalla; 2.º, 5.000, y 3.º, 2.000 pesetas. Menores de 15 años, 1.º, 5.000 pesetas y medalla; 2.º, 3.000, y 3.º, 1.000 pesetas.

La exposición de los trabajos presentados se celebrará en el salón del Ayuntamiento desde el día 25 de diciembre hasta el 6 de enero.

### CONCURSO DE BELENES

Podrán participar todos los vecinos de la localidad. Las inscripciones se harán en las oficinas de la Casa Consistorial antes del día 23 del mes de diciembre.

Cuando se haya nombrado el jurado correspondiente, se fijará una fecha para que sus miembros realicen la visita a los belenes que se hayan presentado al concurso. Se otorgarán los siguientes premios: 1.º, 5.000 pesetas y medalla conmemorativa; 2.º, 3.000, y 3.º, 1.500 pesetas.

### NARRACIONES SOBRE NAVIDAD

También tiene carácter local y está dirigido a los alumnos que cursen 6.º, 7.º y 8.º de EGB.

Tiene como plazo de presentación de trabajos hasta el día 22 del próximo mes de diciembre, en las oficinas del Ayuntamiento.

Los trabajos no llevarán firma sino lema o título, presentándose en sobre cerrado la dirección o el teléfono del autor.

Los premios que se otorgarán serán los siguientes: 1.º, 3.000 pesetas; 2.º, 2.000 pesetas y 3.º, 1.000 pesetas.

Se espera que, como en años anteriores, la presentación de crismas sea muy numerosa y procedentes de los distintos puntos de la geografía segoviana.

Es un notorio esfuerzo económico el que realiza el Ayuntamiento a la hora de convocar estas manifestaciones culturales.

DICNISIO ESCUDERO

### Libros en Segovia

## «El Poeta Labrador», de Luis Ayuso del Pozo

Los que bien le conocemos —y en esta casa ha colaborado con asiduidad— podemos imaginar la expresión de Luis Ayuso del Pozo, «El Poeta Labrador», cuando haya tomado en sus manos el primer ejemplar salido de la imprenta conteniendo una selección de sus poemas. Luis Ayuso, hombre sensible, humano; de cálida amistad para los demás, habrá sentido una emoción inenarrable, tan grande que posiblemente ni él mismo, experto en cantar en verso a todo, sea capaz de expresarla. En esta breve pero sustanciosa colección de poemas se encierra toda una vida lírica de Luis Ayuso del Pozo. Por ello, con mucho acierto, se abre la antología con el poema autobiográfico «Quién soy yo». Y le siguen hasta un total de 27 poemas de todos los estilos, escogidos como muestra de los miles que a lo largo de su dilatada vida salieron de su espontánea Musa. Estos poemas han

sido recopilados bajo varias temáticas, comprendiendo los dedicados a Segovia y Castilla, a los labradores, a la Naturaleza, para concluir con un ramillete de poemas con dedicatoria a personajes, a los niños, a los maestros...

Justo era, pues, que una vida intensa de dedicación a la poesía, simultaneada durante muchos años con su oficio de labra-

dor, tenga una plasmación tipográfica como la conseguida en este librito, de grata presentación, que constituye también un homenaje imperecedero al autor. Su colección de poemas va precedida de un soneto dedicado a Luis Ayuso por B. Ballesteros y de un breve prólogo de Pablo Martín Cantalejo.

H. G.

### Asociación «María del Salto»

## El inspector veterinario de consumo, Juan Hernández Monjas, dio la segunda charla sobre hábitos de alimentación

Se celebró la segunda conferencia sobre el tema «Dietética y hábitos de alimentación» que organiza la Asociación Provincial

de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto». Y ella estuvo a cargo del inspector veterinario de consumo de Segovia, Juan Hernández Monjas, que concretó su charla en el segundo aspecto del título del ciclo: los hábitos alimenticios. Así, comentó los factores que influyen en la alimentación del hombre desde que era primitivo hasta ahora; factores tales como los externo-ecológicos, científicos, económicos, tecnológicos, industriales, todos ellos «envoltorios» de la evolución del hombre, su dejar de ser salvaje, la creación de la agricultura, sus motivos religiosos, etc.

Después de hablar de las opiniones de diferentes científicos internacionales sobre la alimentación, comentó, entre otros temas, el paralelismo entre la alimentación y la nutrición, su desarrollo, y la composición de una dieta equilibrada, así como del metabolismo.

Si piensa en Seguridad  
**Grupo REGO**  
Tel. 42 65 63 - Sr. Reyna

### SALAMANCA

## Los psicólogos Yela y Pinillos investidos doctores «honoris causa» por la Universidad Pontificia

Salamanca.— Los profesores Mariano Yela Granizo y José Luis Pinillos Díaz fueron investidos doctores «honoris causa» por la Universidad Pontificia de Salamanca, en un acto presidido por el Gran Canciller, cardenal Angel Suñuiga.

Antes de que los profesores María Francisca Martín Tabernero y Antonio Vázquez realizarán la «laudatio», el rector, Gerardo Pastor Ramos, destacó la personalidad de los científicos, e indicó que «no desdeñaron colaborar con la modesta Universidad que en Salamanca auspiciaban los obispos».

El profesor Mariano Yela, que habló sobre «Reflexiones de un psicólogo sobre el sentido de la conducta», afirmó que «el hombre es la única realidad de este mundo que, entre mil insuficiencias, condicionamientos y li-

mitaciones, es capaz de conducir a sí mismo».

Por su parte, el profesor José Luis Pinillos, que trató en su intervención sobre «Progreso técnico y comportamiento humano», señaló que «fue un error dar por muertas las ideologías y creer que la ciencia era un escudo protector contra posibles falacias. Puede que en las ciencias puras, en las humanas ciertamente no».

Los dos psicólogos, que están considerados como los padres de la psicología española, son catedráticos de la Universidad Complutense de Madrid.

José Luis Pinillos, que está en posesión de un premio Príncipe de Asturias, es autor de 150 trabajos científicos y una docena de libros, mientras que Mariano Yela ha escrito 258 libros y artículos y ha dirigido sesenta tesis doctorales.—Efe.

### VALLADOLID

## El Centro de Estudios Jorge Guillén edita la obra del poeta en cinco tomos

El Centro de Estudios Jorge Guillén ha editado la obra completa del poeta vallisoletano en cinco tomos, en los que se incluyen poemas inéditos.

La edición se ha realizado a gusto del propio Jorge Guillén, quien, seis meses antes de morir, eligió personalmente la clase de papel, el color y el tipo de impresión de la obra.

Los cinco tomos, cada uno de los cuales recoge una época literaria de Jorge Guillén, son «Cántico», «Clamor», «Homenaje», «Y otros poemas» y «Final».

La obra editada por el Centro de Estudios Jorge Guillén incorpora las correcciones que hizo el poeta vallisoletano y en el tomo «Final» se incluyen los últimos poemas de Guillén, una treintena, que estaban inéditos.

El Centro de Estudios Jorge Guillén, dirigido por Claudio Guillén, hijo del poeta, está financiado por la Diputación, el Ayuntamiento y la Universidad vallisoletanos y la Junta de Castilla y León.

La iniciativa de crear este centro, que tendrá su sede en el antiguo palacio de Felipe II, nació a raíz del homenaje que se tributó a Jorge Guillén en noviembre de 1982.

Uno de los principales objetivos del Centro es acoger la

obra original, material de investigación y consulta de Jorge Guillén para facilitar a los estudios el análisis de la obra del poeta vallisoletano.

El Centro también acogerá la obra de otros intelectuales vallisoletanos o castellano-leoneses, como es el caso de Rosa Chacel y Francisco Pino.—Efe.

## El grupo de danzas de la URSS actúa hoy

El grupo de danzas de la República Socialista Soviética de Bielorrusia (URSS), actuará hoy en Valladolid, con motivo del 70 aniversario de la Revolución de Octubre, a invitación del PCE.

El grupo de danzas de Bielorrusia, fundado en 1959, es uno de los conjuntos coreográficos de mayor prestigio de la Unión Soviética y recoge en su repertorio una variada muestra de las tradiciones folklóricas de Bielorrusia, la república más occidental de las quince que integran el territorio soviético, cuya capital es la ciudad de Minsk.

### ZAMORA

## UGT dice que la Junta está obligada a negociar las líneas férreas

La UGT de Zamora considera que la Junta de Castilla y León está obligada a negociar con Renfe la reapertura de las líneas férreas cerradas en la Comunidad, por estar consideradas deficitarias.

Según la central socialista, la oferta realizada por Renfe de suscribir un convenio con el Gobierno Regional y las Diputaciones afectadas, mediante el cual se compartiría a partes iguales las inversiones y la explotación de las líneas férreas hasta ahora deficitarias.

## EL MERCADO DE GANADOS

### IMPORTANTE DEPRECIACION DEL PORCINO

El mercado de ganados de ayer se desenvolvió en un clima de depresión, donde los ganaderos vieron cómo los precios cotizaban a la baja, debido al exceso de animales a la venta.

Las bajas fueron más acusadas en el porcino, en el que el cebo perdió 8 pesetas, 7 el graso y 20 los lechones.

En el vacuno bajó exclusivamente el añojo extra, 5 pesetas, mientras en el ovino, el lechal y el recental perdían 30 pesetas y el pascual perdía 20.

Los precios fueron los siguientes:

**Porcino:** Cebo selecto 132 pesetas kilogramo, cebo normal 128, graso 135, cerdas desvieje 89-99, lechón selecto, 180, lechón normal 170, tipo canal segunda 172.

**Vacuno:** Añojos extra 555, de primera 520, de segunda 490. Vaca extra 325, de primera 265, de segunda 200. Terneras de leche de menos de 130 kg., 680, de más peso 660. Terneras pienso de entre 150-175 kilogramos, 560, de entre 175-200 kg. a 540. Terneras de vida de cruce charolés, 390; cruce pardo 380, del país 330.

**Ovino:** Lechal 530, recental 430, pascual 400, grandes 335, ovejas 80.

La cebada de dos carreras a 22,10 pesetas, la de seis carreras a 21,80 pesetas kilogramo.



# SUPER REGALOS *con* SUPERCINCO.



## KIT DE VIAJE *Trota Mundos*

Esto es lo que te espera si estás pensando comprar un Renault Supercinco. Para empezar, y como regalo, un fantástico Kit de Viaje diseñado especialmente para tu Renault Supercinco y para trotamundos como tú.

Para que te escapes con todo el equipo, y a tus anchas. Porque las cinco piezas del Kit de Viaje Trotamundos caben en el maletero de tu Renault Supercinco a la perfección.

## Y HASTA 3 RECIBOS DE REGALO.

Además, si deseas financiarlo a 48 meses, Renault Financiaciones, te regala los tres primeros recibos; si lo financia a 36 meses, te regala dos recibos y a 24 meses, el primer recibo.

No digas que no te lo advertimos: los Renault Supercinco ahora están en concierto con Renault Financiaciones. Ven a verlos en directo.

RENAULT  
*Coches llenos  
de vida*



La vida marcha en Supercinco.



## Según Deia

## ETA y Gobierno conversan ya en el terreno político

Bilbao.— El diario vasco «Deia» publica hoy una información en la que se asegura que el Gobierno central y ETA han abandonado la fase de contactos y han pasado a las conversaciones formales para establecer «los pactos de una negociación política».

Según este rotativo, que cita fuentes «de la máxima solvencia», la primera conversación «formal, ya en el terreno político», tuvo lugar en Argel los pasados días 15 y 16 de octubre, entre el miembro de la banda armada Eugenio Etxebeste, «Antxón», y enviados de Madrid «con alto nivel de representación», que según la misma información, no son miembros de la Policía.

«En la reunión —afirma el articulista, Carlos Etxeberri— se perfilan los puntos por donde debe discurrir la línea de la negociación» y en ella «el único acuerdo que se materializó

fue la fijación de un calendario de entrevistas entre las dos partes».

«Podríamos encontrarnos en el principio del final, que podría fijarse para dentro de dos años, o en el peor de los casos, tres, fecha en la que se espera se dé el acuerdo entre las dos partes en litigio», afirma «Deia» haciéndose eco del «optimismo recatado, dentro de la máxima cautela», mostrado por las fuerzas consultadas.

La citada información fija como «el verdadero caballo de batalla» en la negociación el reconocimiento del derecho de autodeterminación, donde «ambas partes mantienen una gran distancia».

«Parece que el tema de una amnistía encubierta —concluye— que alcance a los presos con delitos de sangre, tras su extrañamiento durante algunos años en el extranjero, podría estar asumido ya por el Gobierno de Felipe González». —Efe.

## Cuatro miembros del GAL condenados por el asesinato de un ciudadano francés

Madrid.— Cuatro jóvenes acusados de pertenecer al GAL han sido condenados por la Audiencia Nacional a penas que totalizan 89 años de cárcel por el asesinato por error de un ciudadano francés, informaron a Efe fuentes jurídicas.

La sentencia condena a Javier Rovira Llor, como autor del asesinato, a 27 años, 9 meses y 11 días; a 6 años, y un día por depósito de armas de guerra; a 4 meses y un día por asociación ilícita; a 2 meses y multa por uso público de nombre supuesto, y a 6 meses y un día por falsificación de documento público.

José Luis Farinas García y Jorge Porta Laborda han sido condenados cada uno a 20 años y un día como cómplices de asesinato, a 6 años y un día por depósito de armas de guerra, a 4 meses y un día por asociación ilícita y a 6 meses y un día por falsificación de documento público.

Carlos Pademonte Blay fue condenado a 4 meses y un día por asociación ilícita y Carlos Laborda Costa, que estaba acusado de falsedad de documento público, ha sido absuelto.

La sentencia no establece condenas por pertenencia a banda armada, que era la acusación del fiscal y de la acusación particular, sino por asociación ilícita. — Efe

## bolsa de madrid

## COTIZACIONES DE HOY

Se han afianzado las posiciones en la sesión de cierre semanal, de la Bolsa de Madrid, aunque estos avances se efectúan muy moderadamente y siempre con los recelos naturales, informa Efe.

En Petróleos, Española de Petróleos sube 3 y Petromed repite cambio.

En Eléctricas, Cantábrico baja 1, Hidrola 0,25. Catalana sube 13, Endesa 5, Reunidas 1, Iberduero 0,25, Sevillana 0,50, Fenosa 1,75. Repite cambio Viesgo.

En Metálicas Básicas, Hornos sube 3, Felguera 15, Nueva Montaña 11, y Tubacex 19. Repite cambio Acerinox.

En Químicas, Cros sube 3, Explosivos 45. Repite cambio Española del Oxígeno. Energías baja 1.

En Automóviles, Tudor sube 13 y Nissan 12. Citroën que que venía con posición de papel en varias jornadas, baja 400. Santana también por la misma causa, pierde 140.

En Materiales de Transporte, Auxiliar de Ferrocarriles baja 50. Macosa sube 20.

En Alimentación, Koipe sube 10, Uniasa y Azucarera 5, Ebro 24, El Águila 30, Tabacalera 10. Repite cambio Savin. Corporación Alimentaria baja 10 y Viscofán 20.

En Construcción, Cubiertas baja 10, Dragados sube 20 y Fomento 60.

En Comercio, Finanzauto sube 15, y Campsa baja 150.

En Autopistas, Autopistas baja 9 e Iberpistas 1.

En Seguros, Mapfre sube 85 y Fénix 150.

En Inmobiliarias, Urbis baja 5, Urbanizadora Metro 25 y Vallehermoso e Inmobiliaria Metro repiten cambios.

En Bancos, Bilbao, Central, Hispano, Exterior y Vizcaya repiten cambio. Banesto sube 30, Popular 60 y Santander 10.

Telefónica sube 9.

## En Madrid

## Más de cuatro mil pensionistas de CC. OO. se manifestaron contra los presupuestos

Madrid.— Alrededor de 4.000 pensionistas y jubilados de Comisiones Obreras (CC.OO.) se reunieron ayer en la madrileña plaza de Dalí, para protestar por las escasas subidas contempladas en los Presupuestos Generales del Estado.

El secretario general, Marcelino Camacho, intervino con un discurso dedicado a recordar las luchas del pasado que consideró todavía necesarias «en una sociedad que sigue siendo injusta, en la que los ricos son cada vez más ricos y los pobres más pobres», a la vez que destacaba la importante unidad de acción sindical que este año se ha dado entre CC.OO. y la Unión General de Trabajadores (UGT), central, esta última, que decidió no acudir a la concentración de ayer, después de que la convocatoria hubiera sido conjunta.

Marcelino Camacho, lejos de criticar la actitud de la central socialista, pidió comprensión para los compañeros de UGT y mostró su esperanza de que se vuelvan a producir movilizaciones unidas porque «esta lucha es la fuerza de los trabajadores,

tanto de los nuestros como de los de UGT». Para Comisiones la ausencia de los pensionistas y jubilados de la central socialista «no significa que no se avance en la unidad». Miembros de la Ejecutiva anunciaron que se preparan nuevas movilizaciones para diciembre, concretamente el día 3 está prevista una manifestación también contra los presupuestos y se piensa invitar a la central socialista. Los miembros de Comisiones di-

jeron que la fecha no es inamovible y se supeditará a la respuesta de UGT.

Camacho dijo que cuando el Gobierno endurece sus posiciones, no se puede desconvocar una manifestación con la que antes UGT se había mostrado de acuerdo, porque «la unidad es la fuerza de los trabajadores». Denuncia las «terribles presiones» del Gobierno hacia el sindicato ugetista e insistió en que es necesario persistir en la unidad de acción.

## El ministro Almunia dice que los funcionarios han mantenido su poder adquisitivo en los últimos cinco años

Barcelona.— Dirigentes de UGT discreparon ayer de la afirmación del ministro de Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, de que en los últimos cinco años los funcionarios han mantenido su poder adquisitivo, al intervenir en un acto en el que evitaron saludar al representante del Gobierno.

Almunia asistió a la inauguración de la VII Conferencia Regional Europea de la Internacional de Servicios Públicos (ISP), junto

al alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, el secretario de la Federación de Servicios Públicos de UGT, Santiago Nieves, y el secretario confederal de Relaciones Institucionales del sindicato, Manuel Bonmati.

Los dos dirigentes ugetistas comenzaron sus respectivas intervenciones con un saludo a los asistentes a la conferencia y al alcalde de Barcelona, pero sin dirigirse al ministro de Administraciones Públicas. — Efe.

## El secreto profesional y la cláusula de conciencia se contemplarán en dos leyes orgánicas diferentes

Madrid.— El Gobierno estudia la posibilidad de regular por separado, en dos leyes orgánicas distintas, la cláusula de conciencia y el secreto profesional de los periodistas, afirmó ayer en el Senado el ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero.

En su comparecencia ante la Comisión Constitucional del Senado, Zapatero destacó que la Constitución está prácticamente desarrollada nueve años después de su promulgación.

«Hay pocos países en el mundo donde haya habido un esfuer-

zo tan grande por lograr el desarrollo de la Constitución y no hay ningún proceso constituyente europeo similar al español», enfatizó Zapatero.

El ministro dijo que sólo quedaban por adoptar, para completar el desarrollo legislativo previsto en la Constitución, las leyes que regulen el secreto profesional y la cláusula de conciencia, la creación del Consejo Económico y Social, la Ley de Protección de Datos, la creación del jurado y la ley que establezca la situación jurídica de Ceuta y Melilla. — Efe.

## El Gobierno reducirá la Guardia Civil en Euskadi

Madrid.— El Gobierno está elaborando planes de repliegue para reducir a la mitad, y en el plazo de cinco años, la presencia de la Guardia Civil en Euskadi, según informa «El País».

El plan, que incluye la desaparición de diez Comisarias de la Dirección General de la Policía, podría aumentar los plazos de aplicación en el caso de un considerable aumento de las acciones de ETA.

## Loto

## Dos máximos acertantes cobrarán 193 millones de pesetas

Madrid.— Algo más de ciento noventa y tres millones de pesetas pueden cobrar, si no aparecen más boletos de seis aciertos, los dos ganadores del último sorteo de la Lotería Primitiva, cuya combinación es 11-20-24-31-32-41 y número complementario el 25.

Cuando se lleva escrutado el 80 por ciento sólo han aparecido dos boletos de primera categoría —uno sellado en Valladolid y otro en Vigo— que de no aparecer ninguno más percibirán 193.240.631 pesetas, informa el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado.

La recaudación fue de 2.927.888.350 pesetas.

De segunda categoría (5 aciertos más complementario) han aparecido 24 que podrían cobrar 6.038.770 pesetas. Los acertantes de tercera categoría (5 aciertos) cobrarían 145.000 pesetas aproximadamente. Los de cuarta y quinta categoría se repartirán cada uno unas 3.950 pesetas, los de 4 aciertos, y 380 pesetas los de 3 aciertos. —Efe



## Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial, C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.62  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NABA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO



## Cáritas abre una colecta a favor de los damnificados por las inundaciones de Levante

Madrid.— Cáritas ha abierto una colecta en favor de los damnificados por las inundaciones de Levante, a la que ha destinado una primera aportación de seis millones de pesetas, según informó ayer en un comunicado.

Los interesados en colaborar en esta iniciativa pueden ingresar sus donativos en todos los bancos y cajas de ahorros a nombre de «Cáritas Ayuda a Levante».

Según los datos aportados por Cáritas, las lluvias caídas desde el día 2 de noviembre en la región levantina han provocado

cincó muertos en Alicante, dos en Valencia y uno en Murcia.

Los daños materiales ascienden, en la estimación de Cáritas, a 112.000 millones de pesetas en la Comunidad Valenciana, y 32.000 millones en Murcia.

Cáritas ayuda a los damnificados en coordinación con la Cruz Roja y Protección Civil, y —hasta el momento— ha distribuido ropa, leche, agua, alimentos y mantas y ha enviado equipos de voluntarios a trabajar en el desescombro de las zonas inundadas en Valencia, Alicante y Murcia.—Efe.

### Cumbre hispano-portuguesa

## González: «España no implicará a un tercer país en la negociación sobre las bases norteamericanas»

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo ayer que España no implicará a un tercer país en la negociación entre España y EE.UU. para la reducción de efectivos militares norteamericanos en territorio español.

Felipe González afirmó que «ni antes, ni ahora, ni después implicaremos a un tercer país», refiriéndose a la posibilidad de que los 72 cazabombarderos F-16 estacionados en la base de Torrejón de Ardoz pudieran ser trasladados a Portugal.

En rueda de prensa conjunta al término de la cumbre hispano-portuguesa, el primer ministro luso, Aníbal Cavaco Silva, dijo que «nunca se nos ha planteado la posibilidad de un eventual traslado a Portugal de los F-16», y agregó que su país tendría dificultades en aceptar esta petición.

El presidente González se refirió también a la Unión Europea Occidental (UEO) y señaló que España «no tiene prisa» por adherirse, aunque «estamos dispuestos a ello».

La UEO, agregó Felipe González, sufre en estos momentos un proceso interno de reforma y, «cuando llegue el momento, gi-

rarán la invitación a España y Portugal».

Felipe González subrayó que las relaciones entre Portugal y España han dado «un saldo cualitativo» y que van a intensificarse en los planos bilateral y multilateral.

Anunció el presidente del Gobierno español la institucionalización de reuniones periódicas entre los ministros de ambos países, presididas por los titulares de Exteriores y dijo que la primera de ellas se celebrará antes de fin de año.—Efe.

### Cesa el director de IMPROTUR

Madrid.— El director del Instituto Nacional de Promoción del Turismo, Juan Ignacio Vasallo Tome, ha cesado a petición propia según un Real Decreto que publicaba ayer el Boletín Oficial del Estado.

En su lugar ha sido nombrado Julio Rodríguez Aramberri, hasta ahora Director General de Política Turística.—Efe.

## Un 17 por ciento de las máquinas tragaperras de los bares son ilegales

Barcelona.— Los bares y cafeterías españolas cuentan con unas 69.000 máquinas tragaperras ilegales, un 17 por ciento de las que ofrecen premios de hasta 500 pesetas, según un informe de la Asociación Española de Empresarios de Máquinas Recreativas (FACOMARE).

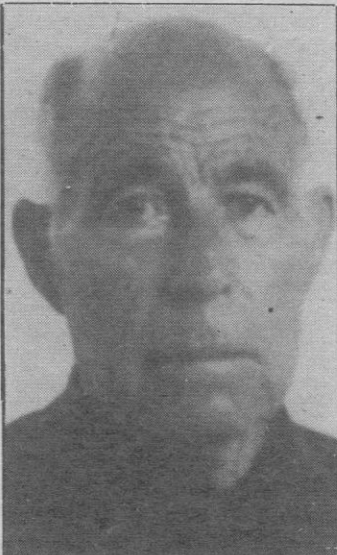
El informe, presentado con motivo de la Feria Española del Recreativo (FER), que se celebrará en Barcelona desde hoy hasta el próximo domingo, refleja una importante disparidad de cifras entre las máquinas tragaperras reconocidas por la Comisión Nacional del Juego (CNJ) y las existentes, según los empresarios.

Esta disparidad se produce en las máquinas del tipo B (aquellas que ofrecen premios de hasta 500 pesetas) ubicadas en bares y cafeterías, ya que mientras la CNJ, organismo encargado de conceder las licencias de explotación, considera que estos establecimientos cuentan con 277.000 tragaperras, FACOMARE asegura que existen 336.000.

El estudio matiza que este cálculo de los empresarios está realizado teniendo en cuenta la existencia de una media de 1,6 máquinas recreativas en cada uno de los 210.000 bares y cafeterías instalados en España.

El informe no considera que existan máquinas tragaperras del tipo B instaladas de forma ilegal en salones recreativos, donde oficialmente funcionan unas 73.000, ya que el control sobre estos es «mucho más riguroso y estricto». —Efe.

## Desaparecido



Alfonso Torres Ortega, de 80 años, jubilado, desapareció el pasado día 12 de septiembre cuando en compañía de sus hijos y nieto visitaba el «Acuapark» de Benidorm, localidad a la que se habían trasladado desde Cartagena, donde residen, para pasar una jornada de asueto.

Alfonso Torres es alto, fuerte y delgado, moreno de piel y pelo escaso y blanco, con ojos oscuros. Tiene perturbadas sus facultades mentales y es posible que sufra amnesia. En el momento de su desaparición vestía pantalón mil rayas color gris, suéter azul marino zapatillas grises. Habla con fuerte acento murciano.

Cualquier noticia sobre él puede ser comunicada a la Comisaría de Policía o Comandancia de la Guardia Civil más cercana, o al teléfono 968/505315.

# SUCESOS

## POLICIA NACIONAL ASESINADO A TIROS EN EL ATRACO A UN BANCO EN VALENCIA

Valencia.— Un agente de la escala básica del Cuerpo Nacional de Policía murió asesinado a tiros a mediodía de ayer, en el asalto perpetrado en una sucursal del Banco de Valencia de la barriada de la Gran Vía. Los delincuentes abrieron fuego en la calle contra dos policías motorizados que acudieron al lugar y aprovecharon la confusión para escapar con el dinero, en un coche sustraído a punta de pistola a su propietario en las proximidades.

Los autores del crimen fueron dos individuos, uno de ellos de aspecto norteafricano, que, según fuentes policiales, irrumpieron en la sucursal que la citada entidad bancaria tiene en la calle de Jesús, número 71. Esgrimiendo sendas pistolas, amenazaron de muerte a los clientes y el pleados y ordenaron al cajero que les entregase todo el dinero. De esta forma lograron apoderarse de un botín de 2.600.000 pesetas. Sin embargo, uno de los empleados pudo accionar el sistema de alarma.

La señal se recibió en los locales del 091 y, de inmediato, fueron enviadas a la calle de Jesús varias dotaciones policiales. Dos agentes de una patrulla de motos fueron los primeros en llegar al Banco, en el instante en que los delincuentes salían a la calle. Estos, haciéndose pasar por clientes se acercaron a uno de los agentes que se disponía a entrar en el Banco, y por sorpresa, le desarmaron. Parece ser que, a sangre fría, efectuaron entonces un disparo sobre él, sin alcanzarle.

No tardaron en llegar nuevas patrullas policiales que comenzaron a rodear la zona y se entabló un tiroteo entre los dos maleantes y los agentes y uno de los disparos de los maleantes alcanzó al policía motorizado Avelino Jiménez Pérez, de treinta y nueve años, que cayó al suelo gravísimamente herido.

Los autores del crimen aprovecharon la confusión para romper el cerco y escapar a la carrera con su botín. A poca distancia del Banco, amenazaron con sus armas a un automovilista y le quitaron el coche, en el que continuaron la huida. El vehículo fue recuperado más tarde en otro punto de la ciudad.

El agente herido fue trasladado a la Clínica del Consuelo, próxima a la sucursal asaltada, aunque los médicos nada pudieron hacer por salvar su vida. Avelino Jiménez estaba casado y tenía tres hijos de corta edad.

Inspectores del Grupo de Atracos de la Brigada Regional de Policía Judicial se han hecho cargo de las investigaciones para identificar y detener a los dos autores del asesinato y establecer con exactitud las circunstancias del asalto.

## CAPTURADO EN MADRID OTRO VIOLADOR DE LOS PORTALES

Madrid.— M.A.G., de veintisiete años de edad, ha sido detenido como presunto autor de catorce delitos de violaciones consumadas y en grado de tentativa, abusos deshonestos, atracos y lesiones.

El presunto violador actuaba siempre de forma similar. Esperaba a sus víctimas al lado del portal de su casa, en el que se introducía con ellas, y una vez allí sacaba una navaja o similar con la que las amenazaba. En primer lugar las robaba todo el dinero que llevaban encima, y luego las obligaba a desnudarse y abusaba de ellas. A veces ataba las manos de las jóvenes a la espalda.

Al ser detenido, se le ocuparon, entre sus efectos personales, dos trozos de cuerda con nudo corredizo, lo que indujo a la Policía a pensar que estaba efectivamente implicado en delitos de esta naturaleza. Los investigadores citaron a las víctimas y, como resultado de las diferentes actas de reconocimiento, M.A.G. ha sido identificado como supuesto autor de doce delitos de violación en distinto grado, abusos deshonestos y robo. Restan aún por comprobar al menos otros siete casos.

La detención se produjo cuando una de sus víctimas reconoció por la calle a M.A.G., dando cuenta de ello a la Policía, que envió una dotación para que se entrevistase con la denunciante. Después de varias horas de búsqueda, se consiguió capturar al implicado.

## LOS VECINOS DE LA MUJER DESCUARTIZADA PIDEN VENGANZA

Zaragoza.— Los vecinos de Mallén (Zaragoza) han mostrado su indignación por el homicidio de María Julia Vicente, cuyo cadáver descuartizado fue rescatado del río Ebro el pasado miércoles. Ese mismo día por la noche se celebró una manifestación en la que participaron más de 2.000 personas de los 3.000 vecinos con que cuenta el pueblo. Durante la manifestación se escucharon voces reclamando venganza contra la presunta homicida, María Petra Navascues Lara. «¡Que nos la traigan para colgarla en la plaza!», voceaban algunos manifestantes. Otros pedían la rociaran con gasolina y la quemaran viva. Al final de la marcha se leyó un comunicado en el que el pueblo entero ofrece su ayuda a los familiares de la víctima, en especial a sus dos hijos, de 11 y 9 años.

El pleno del Ayuntamiento decretó ayer tres días de luto oficial. Las muestras de indignación se volvieron a repetir ayer durante el entierro, al que asistieron buena parte de los vecinos de la localidad.

## EN POCAS LINEAS

El vocal del Consejo General del Poder Judicial rechazó ayer, en declaraciones a «Efe», las críticas que a ese Consejo se hacen en una encuesta de la Asociación Profesional de la Magistratura entre jueces y magistrados.

Santander sigue en la idea de presentar su candidatura a la capitalidad cultural europea para 1992, dijo ayer el alcalde de la capital cántabra, Manuel Huerta.

La Comisión Permanente del Episcopado expresó ayer su repulsa a la distribución de folletos en las escuelas públicas en los que «se exponen detalladamente diferentes métodos anticonceptivos para que puedan disfrutar de la sexualidad siempre que les apetezca».

El Consejo de la Xunta de Galicia celebrado ayer acordó reconocer la galleguidad de las

casas de Galicia en Las Palmas, San Sebastián, Sestao y Marsella y el Hogar Gallego para Ancianos de Buenos Aires.

La necesidad de presentar adecuadamente en los medios de comunicación a las personas con minusvalías físicas, psíquicas o sensoriales será tratada en un seminario en el que se acuñará el término «discapacitado» para definir a esta población.

El ministro de Justicia, Fernando Ledesma, reconoció en Pamplona la necesidad de una ley de Enjuiciamiento de Menores y Jóvenes, «aunque debe ir acompañada de una Ley de Protección Jurídica al Menor».

El diputado de Euskadiko Ezkerra Juan María Bandrés denunció hoy, por medio de una pregunta formulada al ministro de Sanidad, Julián García Vargas, la imposibilidad de ejercer el derecho al aborto legal en la Comunidad Foral de Navarra.



## Filipinas

## Asesinado el coronel del Ejército en un atentado en Manila

Manila.—Un coronel del Ejército filipino resultó muerto hoy viernes en un atentado perpetrado en una calle céntrica de Manila, por presuntos comandos urbanos de la guerrilla comunista del Nuevo Ejército del Pueblo (NEP).

El coronel Nepomuceno Corpuz, destinado en la inspección general de las fuerzas armadas en el cuartel de Camp Crame, fue asesinado cuando iba en su coche por un grupo fuertemente armado que le disparó a quemarropa al detenerse en una señal de tráfico.

## Concluye la visita del presidente chino

París.—El presidente de China, Li Xiannian, finalizó hoy su visita oficial de cuatro días a Francia con la firma de un acuerdo financiero entre China y Francia de 125 millones de dólares.

El acuerdo establece por parte francesa la financiación de proyectos industriales en China y, por parte china, la compra de material hospitalario francés.

Li Xiannian, de 78 años, partió esta mañana del aeropuerto parisiense de Orly, donde fue despedido por el ministro francés del Medio Ambiente, Pierre Mehaignerie, con destino a Roma.—Efe

La Policía presume que la guerrilla urbana del ilegal Partido Comunista está detrás de este atentado mortal.

Un portavoz del Ejército dijo hoy a Efe que en los últimos 10 meses han sido asesinados en las calles de Manila 101 militares y policías, muertes atribuidas a la guerrilla comunista.

En el mismo período, 30 civiles también fueron víctimas mortales y las fuerzas del orden perdieron 62 armas de fuego, añadió el portavoz militar.

El Gobierno filipino legalizó recientemente la formación de movimientos de civiles «vigilantes» anticomunistas en todo el país, y según la prensa local varios millares de personas solicitaron ya su incorporación.

## Un soldado de la RDA logra huir a Alemania Federal

Hannover (RFA).—Un joven guardia fronterizo de la República Democrática Alemana cruzó esta madrugada la frontera interalemana y buscó refugio en la Alemania Occidental.

El soldado de 19 años, que llevaba consigo su fusil de asalto «Kalashnikov», declaró que estaba descontento con el sistema político y económico de su país y por ello decidió escapar de la RDA.—Efe

## Gorbachov estará 4 días en EE. UU.

Washington.—Mijail Gorbachov permanecerá cuatro días en Estados Unidos, del 7 al 10 de diciembre, según anunció ayer la Casa Blanca, poniendo punto final a las especulaciones sobre la duración de la estancia del máximo dirigente soviético en Washington. El portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater señaló que Gorbachov llegará el 7 de diciembre a la capital de EE.UU. donde mantendrá reuniones de trabajo durante los tres días siguientes con el presidente Ronald Reagan. Según Fitzwater, el programa de la visita está fijado en un 70%.

## Francia

## Piden penas de hasta 12 años de cárcel para tres independentistas corsos

Ajaccio (Córcega, Francia).—El fiscal de la Audiencia de Ajaccio solicitó penas de doce, cinco y cuatro años de cárcel para tres presuntos miembros del Frente de Liberación Nacional de Córcega (FLNC), acusados de haber perpetrado dos atentados en 1985 en esta isla francesa del Mediterráneo.

Francois Santoni, profesor, de 25 años, Olivier Santoni, estudiante, también de 25 años, y Jacques Coulioli, comerciante, están acusados de tenencia ilícita de armas y explosivos, de destrucción de bienes muebles e inmuebles y de reconstitución de banda armada disuelta, el ilegal FLNC.

Los tres hombres fueron detenidos tras el atentado perpetrado en junio de 1985 contra una colonia de vacaciones situada en la localidad de Villanova (Córcega del sur), que siguió a otro atentado cometido en febrero del mismo año contra un cuartel de Ajaccio, que quedó destruido por las cargas explosivas.

El Frente de Liberación Nacional de Córcega reconoció la autoría de ambos atentados. La causa quedó ayer vista para sentencia que deberá dictarse el próximo 11 de diciembre.—Efe

## Argelia propone a España compensaciones económicas por acoger a los etarras

El Gobierno argelino ha sugerido al español que haga una serie de compensaciones económicas y comerciales a su país como gesto de buena voluntad por su cooperación antiterrorista, acogiendo en su territorio a medio centenar de etarras, la mayoría de ellos deportados de Francia. La sugerencia de Argel, hecha en recientes contactos con delegaciones económicas españolas que han visitado aquel país, ha sido acogida con recelos en medios oficiales, que rechazan una interconexión entre la cooperación contraterroterrorista y los intercambios de «indole comercial y económica».

Dos áreas que el Gobierno de Argel ha indicado como factibles para la eventual materialización de «atenciones preferenciales» son la próxima revisión de la fórmula de precios del actual contrato de suministro de gas natural existente entre las Empresa Nacional del Gas (Enagas) y la argelina Sonatrach, y la eventual cofabricación de material bélico entre los dos países. Para finales de este mes está prevista la reunión anual, en Argel o en Madrid, de la Comisión Mixta Industrial, creada tras la última visita a aquel

país de Alfonso Guerra. Recientemente, una delegación de Defex, que asocia a cinco empresas públicas y siete privadas españolas, visitó discretamente Argel para explorar posibles campos de colaboración.

La visita respondía, en parte, a la cursada a España, el pasado mes de enero, por una delegación argelina presidida por el subjefe del Estado Mayor del Ejército, general Abderramin, que se interesó por varios proyectos de colaboración, algunos relacionados con la construcción de material móvil blindado tipo BMR.

Durante su visita a España el pasado mes de septiembre, el ministro de Asuntos Exteriores argelino, Ahmed Taleb Ibrahim, declaró que «el gas es el nervio de la cooperación» de Argelia con muchos de sus países vecinos. Ibrahim se entrevistó durante su estancia con el presidente y con el vicepresidente del Gobierno, con su homólogo español y con los ministros del Interior y Defensa. En aquella ocasión se anunció para el próximo año la visita a Argelia del presidente del Gobierno, Felipe González.

## El bailarín Nureyev recibe el visado para regresar a la URSS

París.—Las autoridades soviéticas han extendido visado para que pueda regresar a la URSS el bailarín Rudolf Nureyev, informó hoy aquí el ministro francés de Cultura, Francois Leotard.

Nureyev, que escapó de la URSS cuando estaba en el cénit de su carrera artística como primer bailarín del teatro Bolshoi de Moscú, podrá así volver a ver a su madre, que se encuentra enferma.

El ministro Leotard acompañará a Nureyev en su viaje a Moscú para tratar con las autoridades soviéticas sobre una próxima gira por el país del ballet de la Opera de París.—Efe

## PANORAMICA

JAPON: Jesús López-Cobos, director de la Orquesta Nacional de España, dirigió hoy en la capital japonesa la última representación de «El anillo de los Nibelungos» interpretada por el teatro de la Opera de Berlín, del que también es director musical titular.

EE.UU.: La XVII Asamblea de la Organización de Estados Americanos ingresa hoy en su recta final con la consideración de los temas de presupuesto, las drogas y los derechos humanos, pero continúa sin discutir los grandes temas regionales.

ISRAEL: Los servicios secretos de Estados Unidos infiltraron agentes en la organización del terrorista Abu Nidal durante el pasado año y desbarataron varios atentados, informó hoy el vespertino «Iedirot Ajronot».

COREA DEL SUR: El partido para la reunificación democrática (PRD), principal fuerza opositora de Corea del Sur, pidió hoy la retirada del candidato gubernamental, Roh Tae Woo, por «estar» involucrado en actos cri-

minales contra el pueblo coreano».

GRAN BRETANA: Cynthia Payne, absuelta hace un año de los cargos de dirigir un burdel en su casa para clientes adinerados, anunció hoy su intención de presentarse como diputada al Parlamento británico en las elecciones generales de 1991.

BRASIL: Ronan Costa Lima, un «super-bebé» brasileño que nació hace un mes en el municipio Expedito López, en el Estado de Piauí, es un seguro candidato a figurar en el libro de los récords mundiales, ya que al nacer pesó nada menos que siete kilogramos y medio y 62 centímetros de longitud.

## SAHORSA

SATURNINO HORCAJO, S.A.

Fernández  
Ladreda, 15  
43 55 52

ESTANTERIAS  
¡OFERTA ESPECIAL!  
— PRESUPUESTOS  
— MONTAJES

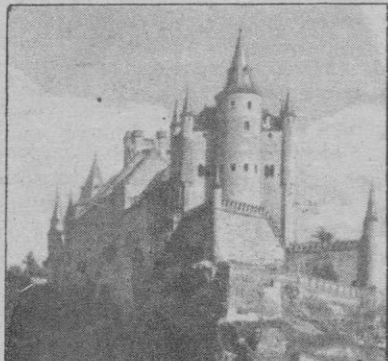
## 130 obras de Picasso expuestas en la Academia de Francia en Roma

Roma.—Una muestra que reúne 150 obras realizadas por el pintor español Pablo Ruiz Picasso fue inaugurada ayer en la Academia de Francia en Roma, que la organizó en colaboración con la Biblioteca Nacional de París, la región de Lazio y el estilista Pino Lancetti.

«Es una bella forma de hacer regresar a mi padre a esta ciudad que tanto amó», dijo durante la inauguración de la exposición Maya, una de las hijas del pintor.

«En Roma —continuó— Picasso vivió en 1917 una de las épocas de mayor creatividad de su vida. Sus pinturas de ese período tienen tanta fuerza que personalmente, siendo propietaria de al menos una decena, tengo miedo que tenerlas en casa. Considero que aquí esa fuerza se recibe mejor».

Jean Marie Drot, director de la Academia de Francia en Roma, confió el montaje de la exposición a la experta francesa Brigitte Baer, cuya selección ha sido calificada por la crítica especializada de «excelente».—Efe

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS  
MAÑANA SE CUMPLEN 417 AÑOS

El viejo Alcázar segoviano ha sido testigo de varias bodas reales. Eran los tiempos de una Segovia brillante, donde se sucedían grandes acontecimientos nacionales y que era constantemente visitada por los personajes más importantes de la época. El 14 de noviembre de 1570, el rey viudo, Felipe II, contrajo matrimonio con Ana de Austria. La novia fue agasajada la víspera con una alegre fiesta por el pueblo de Valverde del Majano, ofreciéndole la típica «espigada», con la que tradicionalmente se rinde homenaje a las novias, entregándole muchos regalos.

Esta boda representó una ventaja urbanística para la ciudad, pues se arregló el terreno que da frente a la puerta del Alcázar, inaugurándose una gran explanada. Los festejos de aquel acontecimiento debieron ser magníficos, rivalizando barrios y gremios en iluminaciones, fuegos de artificio, funciones teatrales y desfiles.

OFRECIDO POR



Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana

2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD  
NORMAL - DESNATADA  
PASTERIZADA - ESTERILIZADA

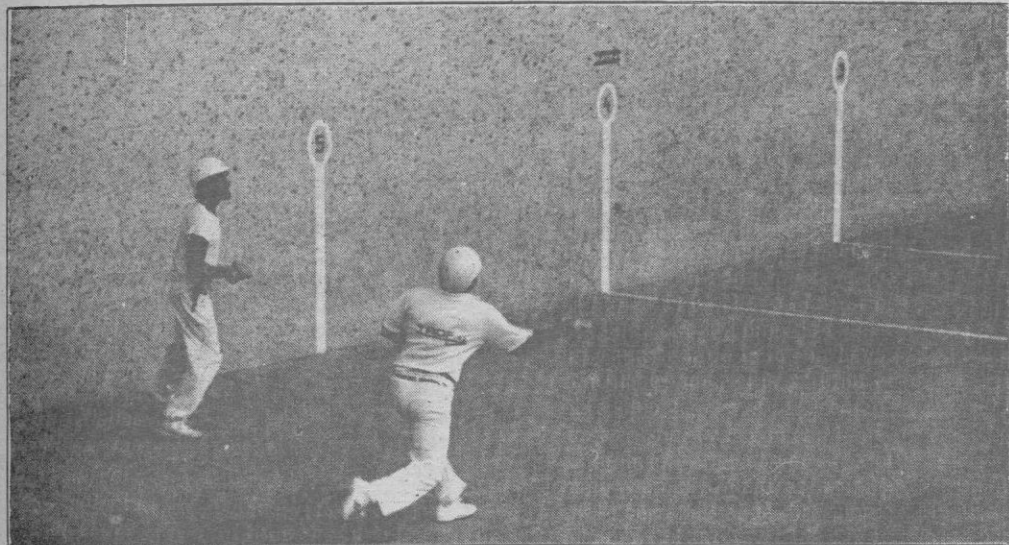
El alimento más sano.



## COSAS QUE SE COMENTAN...

**La Federación Española de Pelota quedó mal en Valledado • Sanciones a «go-gó» en balonmano • El San José Obrero pide jugar los minutos que restan de su partido frente a Quintanar**

Informa: J. M.ª



Los palistas de Valledado en busca del ascenso

### PELOTA

Tras la propuesta que realizó el C. Valledado Caja Segovia de ser sede organizador de la fase final del Campeonato de España de clubes de Segunda División de pelota, el propio presidente les dijo que fueran preparando las cosas porque se iba a aceptar su propuesta. Mas, y sin conocer los motivos, los directivos del club segoviano se encuentran con la desagradable sorpresa de que la Federación concede la organización al Club San Juan, de Pamplona. Y no se entiende. Puesto que si bien es cierto que a nivel de clubes sí participan los navarros en esta competición, ya es conocido que no lo hacen a nivel de federaciones, por no aceptar la organización de la Española. De cualquier forma no se entiende la decisión.

Tras conseguir los dos puntos que le hacían falta al Club de Valledado en el último encuentro de Liga jugado en VALLADOLID, durante este fin de semana habrán de trasladarse sus jugadores a Pamplona, donde se juegan los encuentros de la fase final de Segunda y ascenso a Primera. Los clubes que tomarán parte son: Benadux (Almería), Alicue (Murcia), San Juan (Pamplona), Colmenar (Madrid), Oberena (Pamplona), Cuart de Poblet (Valencia) y Helios (Zaragoza). Sin duda los ri-

vales más difíciles de los segovianos son los navarros. César y Carlos Baeza, en pala corta, y Lagunar y Muñoz, en paleta, intentarán salvar las dificultades que supone enfrentarse a rivales tan cualificados y buscar con ello el ascenso que persiguen.

### TENIS

La Federación Regional de Tenis celebrará asamblea general el próximo día 4 de diciembre a fin de desarrollar elecciones y cubrir los puestos de representantes de clubes, deportistas y técnicos-entrenadores. Será en Valladolid.

### POLIDEPORTIVO

A partir del pasado día 27 de octubre, aquellos clubes y asociaciones deportivas de nueva creación necesitarán, entre la documentación a aportar para su constitución, el informe de la Federación Territorial respectiva.

### BALONMANO

La Federación Regional de Balonmano se ha puesto «dura» en orden a las sanciones y desde que ha comenzado la temporada el Comité de Competición sanciona de forma abrumadora. Lean. En el orden económico: 4.000 pesetas a los clubes Caja Soria, C.P. Nava (dos sanciones), Caja Segovia y C.D.U., de León, por no haber comunicado la Federación con 15 días de an-

cientos de sus derechos de arbitraje.

El Comité de Competición destituye el recurso presentado por el C.B. Cuéllar sobre facturación de los derechos arbitrales, ya que el Comité, dicen, ha comprobado la distancia kilométrica entre Valladolid y la localidad segoviana, a través del mapa oficial de carreteras del MOPU y guía de Campsa y hay más de 50 kilómetros. Por lo que tendrán que pagar dieta a los árbitros de Valladolid.

El Comité advierte que habrá sanción para todos aquellos colectivos arbitrales que no nombren anotador en los encuentros de Segunda. Al mismo tiempo se recuerda a los árbitros su obligación de enviar una copia del recibo que abonan los clubes, junto con el acta de los partidos, a la Federación.

Y algo curioso e inusual sobre el tema árbitros: a los burgaleses Rodríguez y Marín se les obliga a devolver 2.000 pesetas que cobraron en el encuentro Aranda - Universidad, en concepto de dieta, ya que, según el Comité, los colegiados sólo pue-



En balonmano, sanciones

telación los horarios de sus partidos.

Sobre el encuentro Inzamac-Cuéllar hay que decir que al jugador del equipo zamorano Jesús Domínguez le han sancionado con tres encuentros, por producirse de forma violenta con un contrario, mientras que al delegado del club cuellarano se le impone doble amonestación federativa, por protestas reiteradas.

También hay «capitulos» para los colegiados. A Revuelto y Martínez, que dirigieron el Soria Natural - Aranda, se les sanciona con la pérdida del 50 por

den percibir cuantía por ese concepto en los supuestos de que los colegiados no sean de la misma provincia y el kilometraje a recorrer, en ida y vuelta, supere los 100 kilómetros y en aquellos otros casos en que, aún siendo los árbitros de la misma localidad, los partidos comiencen a partir de las 13 horas del domingo o las 20 del sábado. Un galimatías auténtico.

### BALONCESTO

El próximo domingo viaja hacia tierras de Cantabria el Cantalejo Caja Segovia. Allí, en Torrelavega, va a jugar nada menos que frente al líder: Area de Bricolage. Este equipo tan sólo ha perdido un encuentro, el del pasado domingo en Salamanca, frente a C.D.U. y por tan sólo dos puntos. Sobre este encuentro hay que decir, y el baloncesto ha demostrado que suceden cosas como éstas en muchos encuentros, que a falta de tres minutos los cántabros ganaban por 61-68. Hay que destacar por el Area a Lluís, con 25 puntos, Miguel, con 20, y Revuelta, con 11. Para este partido los colegiados fueron extremefios, ya que el equipo visitante había solicitado árbitros no locales.

Para el informador de «EL ADELANTADO», de Salamanca, la parcialísima actuación de los árbitros en el encuentro EURO-POL CBS - LA PURE, jugado el pasado sábado en Segovia, fue la causa de la derrota del conjunto salmantino.

Según nuestras noticias, el delegado del AREA BRICOLAGE, al término del partido que jugó su equipo en Salamanca, firmó el acta bajo apelación, ya que es deseo del club reclamar ante la Federación Española por el hecho de que los espectadores invadieron la cancha a tres minutos del final. El encuentro se suspendió en un principio y luego fue reanudado.

### FUTBOL

Los directivos del equipo juvenil SAN JOSE OBRERO, conjunto que el pasado domingo jugó en Segovia frente al QUINTANAR perdiendo por 4-2, ha enviado recurso a la Federación Oeste de Fútbol y a su Comité de Competición en base a que el encuentro fue suspendido, según un escrito en el minuto 75 —el árbitro dice en el acta que en el 80—, por falta de visibilidad, pidiendo que se juegue el partido completo, ya que a ellos les comunicaron que el partido comenzaría a las 4 de la tarde y se inició pasadas las 4,30. El Comité, de acuerdo con el Reglamento, dictaminará que se jueguen los minutos que restan.

Tres jugadores del METABOS, de Salamanca, que el pasado domingo empató con la G. Segoviana, fueron expulsados en el transcurso del encuentro. El árbitro Chamoso Sánchez, salmantino, hubo de ser protegido por la Fuerza Pública cuando intentó marchar hacia los vestuarios.

### CICLISMO

PEDRO JIMENO VEGA, además de ser representante electo de los clubes segovianos de ciclismo en la Asamblea de la Federación Regional, forma parte también de la Junta de Gobierno de la misma.

El presidente de la Federación Regional de Ciclismo, FRANCISCO BRAVO AYALA, ha dado posesión de los cargos a la práctica totalidad de sus representantes provinciales que, como es sabido, no lo son de for-



Francisco Bravo, presidente regional de ciclismo

ma electiva sino designación del propio presidente. El señor Bravo volverá a Segovia próximamente, ya estuvo aquí el pasado día 26 de octubre, y tendremos oportunidad de diálogo a fin de conocer su programa de trabajo.

(Fotos: Antonio)



C.D.U., de Salamanca, frenó al líder



## VIOLENCIA EN EL FUTBOL

Recuperándose de la agresión en Sestao

## Hugo Sánchez dice que «los deportistas parecemos delincuentes»

Madrid. — «Los deportistas parecemos delincuentes, y si no se toman soluciones tendremos que buscarlos nosotros», manifestó Hugo Sánchez, jugador del Real Madrid, que durante el encuentro que su equipo disputó en Sestao, fue alcanzado en la cabeza con una botella lanzada desde las gradas.

Hugo Sánchez, al que le dieron once puntos, en el parietal izquierdo y ayer le pusieron la vacuna antitetánica, insiste en sus manifestaciones pronunciadas al término del encuentro: «Sigo cabreado, y no lo dejaré de estar hasta que no se pongan una solución positiva ante tanto cúmulo de violencia».

«Mi percance es uno más de los que vienen ocurriendo», dijo Hugo Sánchez. «Pudo ser peor, pero, según los médicos, tuve la fortuna de que la botella de cave me dio con su costado en una zona de hueso duro. Si me hubiera dado en parte blanda, con arterias, podría haber sido muy grave. Pero, esto es lo de menos. Lo peor es que viene sucediendo, antes y después de los partidos, y no se ponen soluciones».

Para el delantero madridista los deportistas parecen criminales: «Los jugadores somos personas y es triste que tengamos que preocuparnos no de jugar, que es nuestro deber, sino de que no nos ocurra nada en un terreno de fútbol. Antes de los partidos, intentamos cambiar de autocar pedimos protección policial para llegar a los estadios. Pero, parece que somos delincuentes y en el trayecto se nos apedrea e incluso se nos da patadas a la llegada».

«Un día va a suceder que un exaltado, antes o después de un encuentro, en los accesos a los vestuarios dé una puñalada a alguien y no se le detenga, pues, por otra parte, la protección policial que se nos da, siete u ocho policías, es escasa ante tanto aficionado que nos

rodea. Son unos impulsos violentos que deben cambiar de rumbo si se quiere que el deporte sea sólo eso», dijo Hugo Sánchez.

El jugador alabó en este sentido el estadio de Sarriá, donde existe un túnel que lleva a los jugadores de la calle a los vestuarios, sin que ningún aficionado pueda entorpecer su paso. «Esto es algo que se tendría que implantar en el resto de campos», declaró Sánchez.

El madridista considera que la actual violencia existente en todos los estadios aún se puede detener: «Tiene que haber soluciones y si no se encuentran por parte de quien tiene que hacerlo, los jugadores tendremos que forzar esas soluciones. Un árbitro, por ejemplo, debe tener el valor de suspender un encuentro si éste se desarrolla fuera de un cauce deportivo. Ayer, antes de mi botellazo, se lanzaron más, pero hubo de esperar a que una alcanzase a un jugador», comentó Hugo Sánchez.

#### EL REAL MADRID ABANDONARÁ LOS TERRENOS DE JUEGO Y EL CAMPO DEL SESTAO PUEDE SER CLAUSURADO

«He dado orden a mis jugadores de que si, se llega a producir una repetición de los hechos de Sestao, abandonen el terreno de juego, aunque el árbitro pretenda continuar el partido», ha declarado Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, quien ha asegurado, además, que el club interpondrá cuantos recursos sean necesarios para que, incluso, sea modificado el resultado del encuentro.

Ramón Mendoza, indignado por el botellazo sufrido en Sestao por Hugo Sánchez, entiende que no se puede jugar en condiciones que atentan contra la dignidad humana.

El campo del Sestao puede ser clausurado por tres partidos

como consecuencia de la agresión sufrida por Hugo Sánchez.

Sin descartar otro tipo de sanciones que pudiera derivar el análisis del suceso por parte del Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, los tres partidos de clausura es el castigo más severo que contempla el reglamento federativo para estos casos.

La legislación del fútbol español no prevé, en principio y dadas las aparentes circunstancias de los incidentes, la posibilidad de que el encuentro pueda ser repetido, ni tampoco la de que se decreta la eliminación del Sestao del Torneo sin jugar siquiera el encuentro de vuelta.



Bilbao. — El jugador del Real Madrid Hugo Sánchez resultó alcanzado por una botella lanzada por un espectador en el transcurso del partido correspondiente a la Copa del Rey que su equipo jugó contra el Sestao. Hugo Sánchez recibió varios puntos de sutura y tuvo que retirarse del terreno de juego. (Telefoto EFE)

Medidas contra la violencia

## Gómez Navarro ha decidido resolver el asunto

Madrid. — La ola de violencia desatada en el fútbol español desde el pasado fin de semana ha puesto sobre aviso a todos los estamentos administrativos y jurídicos del deporte español, que están decididos a acabar con un cáncer que amenaza el normal desarrollo de los acontecimientos deportivos, sobre todo del fútbol, que se está mostrando como el deporte más conflictivo en este sentido. Por ello el secretario de Estado para el Deporte, Javier Gómez Navarro, ha decidido resolver el asunto antes de que el clima de violencia desatado provoque alguna desgracia personal como ya ha sucedido en el fútbol británico, belga u holandés. Por ello el secretario de Estado para el Deporte ha conversado ayer

con el presidente de la LFP, Antonio Baró, y le ha instado para que convoque una reunión urgente con todos los presidentes de los clubs de Primera División en la que él estaría presente y en la que se pondría sobre la mesa el paquete de medidas que el CSD ha estudiado tomar para erradicar la violencia que se produce tanto dentro como fuera de los estadios.

También pretende Gómez Navarro reunirse próximamente con el director general de la Policía, José María Rodríguez Colorado, para estudiar un plan conjunto de actuación pues el problema ha llegado a tales cotas que es evidente que sin una acción conjunta de los clubs y las Fuerzas del Orden será imposible solucionar el problema.

## Eurocopa

## La UEFA decide dar por perdido a Holanda su partido contra Chipre por 0 - 3

Madrid. — La UEFA decidió ayer dar por perdido a Holanda su partido de la Eurocopa contra Chipre —el 28 de octubre en Rotterdam— por 0-3, como consecuencia de que el portero chipriota, Charitu, tuvo que ser retirado del campo tras recibir el impacto de una bomba de humo arrojada desde la grada. Holanda había ganado dicho encuentro por 8-0 y se había clasificado para la fase final de la competición, para la que también lograron clasificarse el pasado miércoles Inglaterra, Dinamarca e Irlanda, como campeonas de los grupos IV, VI y VII. Estas selecciones se unieron a la de la Unión Soviética, del III.

La decisión de la UEFA deja en suspenso la clasificación de

Holanda, pendiente aún del último partido, que deberá jugar en Grecia. En caso de triunfo griego, será esta selección la que se clasifique.

Además de dar por perdido el partido a Holanda, la UEFA decidió también cerrar el estadio de Feyenoord, de Rotterdam, para partidos de selecciones hasta el 31 de julio de 1990.

## LA SELECCION DE MUÑOZ

La selección española se concentró anoche en Sevilla. El equipo de Miguel Muñoz se jugará su clasificación el próximo día 18, en el estadio Benito Villamarín, y necesita golear a Albania, al menos por ocho tantos

de diferencia, en previsión de que ese mismo día Rumanía derrote a Austria en Viena.

Los jugadores convocados por Muñoz son Zubizarreta (Barcelona) y Buyo (Real Madrid), porteros; Chendo y Sanchis (Real Madrid), Quique (Valencia), Andrinúa (Athletic de Bilbao) y Julio Alberto (Barcelona), defensas; Víctor y Calderé (Barcelona), Michel y Gordillo (Real Madrid) y Señor (Zaragoza), centrocampistas, y Butragueño (Real Madrid), Carrasco (Barcelona), José María Bakero (Real Sociedad), y Julio Salinas (Atlético de Madrid) delanteros.

Muñoz estaba pendiente de Gordillo, que no ha podido entrenarse en toda la semana a causa de un esguince de tobillo y que viajó a Sevilla sin el alta médica de su club, aunque tanto el jugador como el seleccionador esperan que se recupere a tiempo. Muñoz tiene en la recámara a Llorente por si hay alguna baja.

## Copa del Rey

## El Elche venció al Atlético y el Gijón al Barcelona Atlético

Ayer se disputaron dos partidos más de la Copa del Rey, de manera que sólo queda pendiente el que enfrentará al Cartagena y a la Real Sociedad.

En el «Nuevo Estadio» ilicitano saltó la sorpresa, al imponerse el equipo local al Atlético de Madrid por un gol a cero. El conjunto levantino salió a tope desde el minuto inicial, mientras que los rojiblancos de Menotti se empleaban a medio gas, pensando, tal vez, en el choque de vuelta. A pesar de este resultado favorable a los ilicitanos, nada hace pensar que el Atlético se deje sorprender de nuevo en el «Vicente Calderón». Incluso, cabe la posibilidad de que este resultado favorezca la

taquilla, al estar la eliminatoria en el alero.

En el Miniestadio azulgrana no hubo sorpresas. El Sporting de Gijón se impuso claramente al Barcelona Atlético por 0-2 en un encuentro que dominaron tácticamente los asturianos jugando al contragolpe. A pesar del entusiasmo que pusieron en todo momento los jóvenes jugadores catalanes, la experiencia del cuadro rojiblanco le permitió resolver la eliminatoria en el partido de ida.

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Convocados por la Junta de Castilla y León

## Juegos Escolares 1987 - 88

La Junta de Castilla y León en colaboración con la Diputación,

### 1.ª Regional Ordinaria

#### Coca, 0; Sepúlveda, 1

COCA: Ramon, Josito, Miguel, Julio César, Fernando, Teodoro, Luismi, Javi, Isidoro, José M.ª y Chiqui. Sustituciones, José L. por Luismi y Domingo por Isidoro.

SEPÚLVEDA: Gregorio, Rafael, Francisco J., Julio, Miguel A., José R., Patricio, Isidro, Jesús, Javier y Pedro A. Sustituciones: José L. por Jesús.

ARBITRO: José Luis Herretero Martín. Muy bien, aunque se equivocó en algún fuera de juego debido a que algunos jugadores andaban tan perdidos en el campo que confundían a cualquiera.

Tarde fresca y con el campo embarrado que dificultó la práctica del fútbol. Partido de dominio total del Coca que dispuso de mil y una ocasiones y que la mala suerte y el poco acierto de los delanteros evitó una abultada derrota del Sepúlveda que al final, merced a un penalti, bien señalado, se llevó los puntos en la única jugada de peligro que creó. No mereció perder el Coca pero el fútbol tiene estas cosas. Hay que tener paciencia y seguir peleando porque hay equipo para estar más arriba y tendrá que cambiar la racha que atraviesa. Destacar a Chiqui por el Coca y al central del Sepúlveda que lo hizo muy bien.

JOSE CARLOS

el Ayuntamiento de Segovia y Federación Deportiva convocan los Juegos Escolares 1987-88 en las modalidades de ajedrez, atletismo, baloncesto, campo a través, voleibol, fútbol, fútbol-sala, tenis de mesa, pelota, gimnasia (rítmica y minitramp) y tenis.

Las categorías de participantes masculinos y femeninas serán: alevines (nacidos en 1976-77), infantiles (nacidos en 1974-75), y cadetes (nacidos en 1972-73).

El próximo día 17, martes, a las 19 horas, se celebrará una reunión de delegados de centros de la provincia y el día 19, jueves, a la misma hora, de la capital, en el Servicio de Cultura de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, calle Infanta Isabel, 14, donde se entregará la documentación correspondiente.

El plazo de inscripción finaliza el día 27 de noviembre.

Para más información pueden dirigirse a la Sección de Deportes de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León y teléfono 43.74.61.

#### AYUDAS PARA ADQUISICION DE MATERIAL DEPORTIVO

La Junta de Castilla y León en colaboración con la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Segovia convocan ayudas para

adquisición de material deportivo para centros de enseñanza de la capital y provincia participantes en los Juegos Escolares 86/87 por un montante de 4.848.845 pesetas.

Las bases de la convocatoria pueden retirarse en la Sección de Deportes de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, calle Infanta Isabel, 14.

El plazo de presentación de solicitudes finalizará el día 21 de noviembre de 1987.

#### HIPICA

### Hoy se han retirado dos caballos de las carreras del domingo

Madrid.— Dos caballos se han retirado hoy para las carreras del próximo domingo en el hipódromo de La Zarzuela.

Los datos de los retirados son:

«Claire de Lune», que debía correr en la carrera número 2, inscrito con el número 1 y perteneciente a la Cuadra Manola. Todas las apuestas pasan al segundo reserva, «Cabo Peñas».

En la carrera número 3, no participará el caballo «Atinif», con el número 2, de la Cuadra Kulixka. Todas las apuestas pasan al primer reserva, «Fiñana». Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**AUTOMOVILISMO:** Después del triunfo del austriaco Gerhard Berger, a los mandos de un Ferrari en el Gran Premio de Japón, el inglés John Barnard, director técnico de la escudería italiana, ha reclamado para sí la paternidad de la victoria. Esta actitud ha incrementado el grado de antipatía de la prensa italiana hacia Barnard, a quien no perdonan las críticas que hizo sobre la manera de trabajar de Ferrari hasta que él llegó al equipo.

**GOLF:** José Rivero y José María Cañizares intentarán conquistar en los terrenos de Kapalua Bay, de Maui, Hawái, los días 18 y 21 próximos la XXXIII Copa del Mundo, de golf, que supondría la quinta para España desde que en 1953, en Argentina, comenzó a disputarse este torneo, como Canadá Cup, con ausencia de los españoles.

**MONTAÑISMO:** Dos montañeros franceses lograron escalar el monte Kumbhakarna, de 7.710 metros, el pasado seis de noviembre, informó hoy el Ministerio de Turismo de Nepal. Los dos escaladores, Frederic Valet, de 22 años, y Michel Vincent, de 38, lograron culminar con éxito el ascenso por la ruta suroeste. El equipo, formado por ocho miembros, regresó a Katmandú el 9 de noviembre.

**BOXEO:** El púgil estadounidense Roger Mayweather consiguió anoche el título de campeón del mundo del peso superligero, versión Consejo Mundial de Boxeo (WBC), al ganar

por k.o. en el sexto asalto al mexicano René Arredondo. Nadie daba como favorito a este estadounidense de 25 años, séptimo en la clasificación de la categoría, pero dominó la pelea desde el primer asalto y en el sexto derribó dos veces a Arredondo.

**TENIS:** La Asociación Argentina de Tenis (AAT) informó anoche que aguarda la confirmación del español Emilio Sánchez Vicario para su participación en el torneo abierto de Argentina, que comenzará a disputarse el próximo lunes. El certamen se realizará en las pistas del Buenos Aires Lawn Tennis Club, de esta capital, y está dotado de 109.000 dólares en premios, de los cuales 17.880 serán para el ganador.

#### NATACION

### Aldabe participará en la Copa de Europa

Barcelona.— El nadador Ricardo Aldabe, que actualmente se encuentra en Estados Unidos, participará en la Copa de Europa de natación, que se disputará en Montecarlo a mediados de diciembre próximo, según confirmó a «Efe» Manuel Privado, seleccionador nacional de natación.

Aldabe deberá justificar las marcas realizadas en Estados Unidos y de esta forma ser eximido de las pruebas de selección que tendrán lugar en la piscina mundialista de Madrid el 29 de noviembre.— Efe.

# CITROËN BX

# 1.360.691 PESETAS

IVA INCLUIDO

#### EXCELENTES PRESTACIONES

Calidad y belleza a un precio más que interesante. El BX responde además con un irreprochable comportamiento en ciudad y carretera. Cualidades que posee gracias a su suspensión hidroneumática garantizada hasta dos años con el límite máximo de 100.000 kms, a su perfecto sistema de dirección, a sus potentes frenos, a su absoluta estabilidad y a una potencia y capacidad de respuesta admirables.

#### MINIMO COSTE DE MANTENIMIENTO

Su reconocida fiabilidad, junto a su probada seguridad le permiten ofrecer una máxima economía.

Tanto en consumo, el BX Diesel tan sólo gasta 3 pesetas por kilómetro, como en mantenimiento, prácticamente no pisa el taller —10 horas cada 100.000

kilómetros— debido a la implantación de una nueva generación de motores de alto nivel tecnológico, como en el precio de piezas de recambio donde Citroën está llevando a cabo una agresiva política comercial.

#### ALTO VALOR DE RECOMPRA

Su firme valor de recompra, con una cotización que no se desvaloriza —el BX practicamente se vende solo— da como resultado un negocio inmejorable que ahora, además, le supone un importante ahorro acogiéndose a las actuales ofertas de los concesionarios Citroën.





Necesidades nutricionales de los niños en el período escolar

## Una reciente investigación confirma la importancia de las pastas en la alimentación infantil

En los últimos años, los especialistas norteamericanos en dietética han descubierto que la dieta de los países mediterráneos es la más completa de todas las existentes para responder a las necesidades nutricionales del hombre actual. En ellas, la pasta desempeña un papel preponderante, que acaba de ser confirmado por una reciente investigación llevada a cabo por el Dr. J. Clapés Estapa, jefe de Dietética de la Ciudad Sanitaria Valle Hebrón de Barcelona, junto con las Dras. Cervera Ral y Rigolfas To-

den ser simples o azúcares, inabsorbibles y polisacáridos. Los especialistas estiman que el 50 por ciento del total energético debería ser proporcionado por los polisacáridos. El almidón es el polisacárido por excelencia y es el principal constituyente de las pastas alimenticias, el pan, las legumbres, los tubérculos y los cereales en general.

El organismo humano necesita, para poder llevar a cabo sus funciones, una serie de sustancias nutritivas que le deben ser provistas desde el exterior, a tra-

elementos utilizados en su preparación.

### La pasta no engorda a los niños

Al respecto, los especialistas son terminantes: ningún alimento engorda cuando forma parte de una alimentación equilibrada. Las calorías aportadas por 100 grs. de pasta no son mayores a la ingestión de 1/2 litro de leche diario.

Desde luego, el valor nutritivo de las pastas puede incrementarse, complementándolas con otros alimentos apropiados. Desde el punto de vista de las necesidades protéicas, el estudio recientemente llevado a cabo observa que «la proteína contenida en la sémola de trigo duro, es como todas las proteínas de origen vegetal, deficitaria de algún aminoácido esencial como la lisina, que puede hallarse en el queso con que se acompaña a las pastas, en la carne y sus derivados, y en las legumbres. Esta propiedad, denominada «complementariedad protéica», aumenta el valor biológico de la suma de las proteínas de dos o más alimentos de distinto grupo».

Las pastas aportan al proceso de crecimiento general elementos energéticos, a la vez que contribuyen a la formación de glóbulos rojos.

Por ello, una vez cumplido el primer año de vida, la dieta infantil debe enriquecerse con arroz y pastas. Los especialistas en nutrición coinciden en texturas. Desde los 2 a los 4 años las pastas se convierten en un aliado de la alimentación infantil por la facilidad de su preparación, el atractivo que despiertan en los niños y su valor nutritivo. A partir de los 4 años, en la etapa pre-escolar, las pastas diversifican sus funciones al poder ser mezcladas con verduras y lograr que éstas sean aceptadas por el niño. Desde los 6 años en adelante las pastas

ves del acto de comer. Estas sustancias son: hidratos de carbono o glúcidos, proteínas, grasas o lípidos, vitaminas, sales minerales y agua.

Las pastas contienen un 72 por ciento de hidratos de carbono en forma de polisacárido almidón. También contienen un 11-12 por ciento de proteínas en forma de gluten, es decir casi la mitad de lo que requiere diariamente el organismo infantil. Asimismo, pueden encontrarse en pequeñas proporciones fibra vegetal, calcio, hierro y magnesio. Las vitaminas y las grasas aparecen en cantidades poco significativas. Un plato de 100 grs. de pasta proporciona unas 340 calorías, a las que deben sumarse las del aceite, el queso y los demás

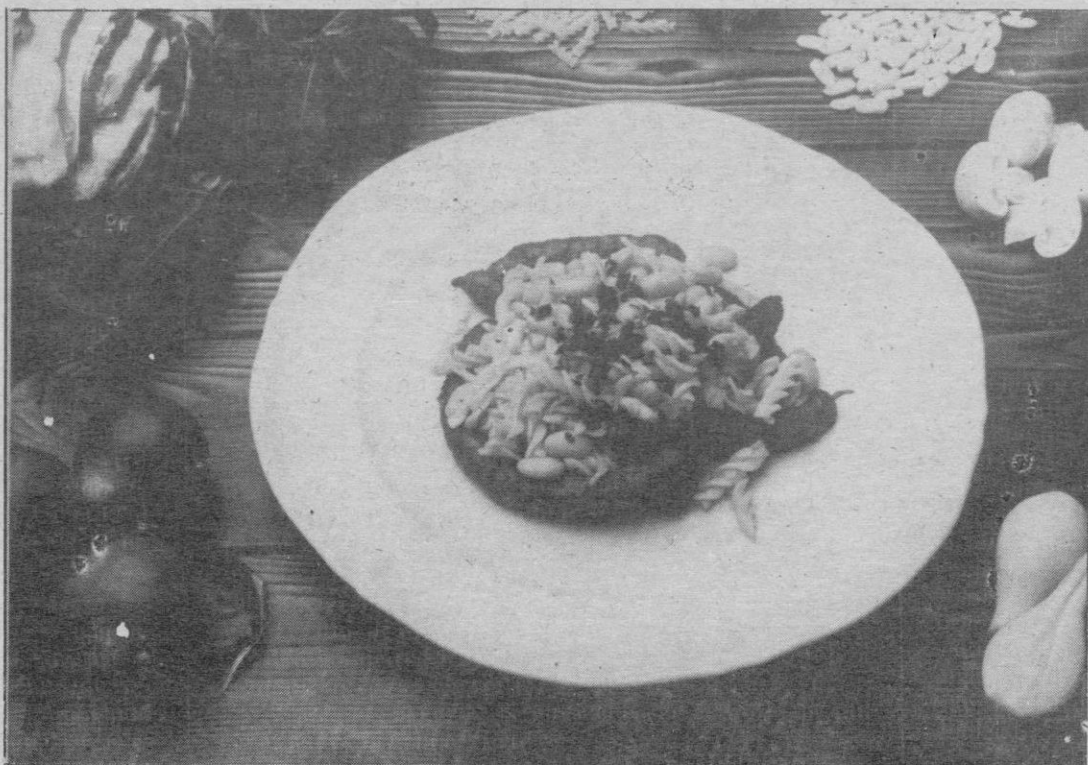
rras, tituladas por la Universidad de Nancy, quienes resaltan su valor como complemento de una dieta equilibrada.

Para satisfacer las intensas demandas energéticas del período lectivo así como su proceso de crecimiento, los niños mayores de 5-6 años necesitan, según dichos investigadores, «unas 2.000 a 3.000 calorías diarias. Conviene recalcar que, de ellas, un 50/60 por ciento debe provenir de los hidratos de carbono. La mayoría de adultos y niños las precisan no sólo para reponer sus órganos sino también para crecer; es por ello que, proporcionalmente, la necesidad de proteínas del niño es mayor que en el adulto».

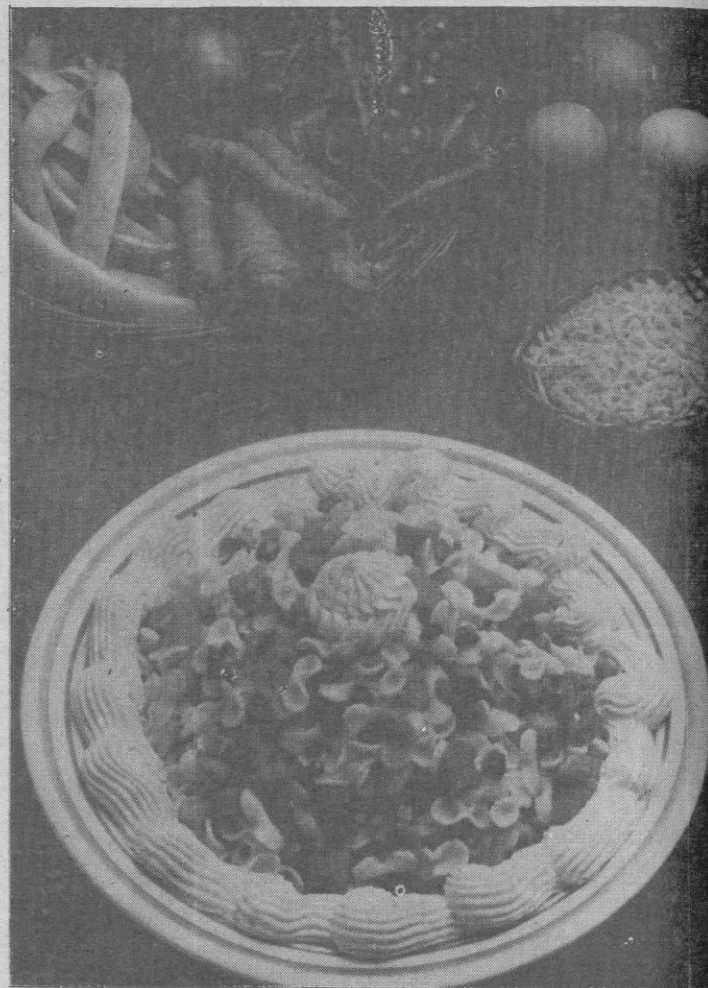
Los hidratos de carbono pue-



Falsa carbonara



Espirales con judías y salchichas



Ensaladilla rusa de pasta

con mantequilla y queso resultan particularmente aptas para los niños que no ingieren la suficiente cantidad de lácteos.

Así, las erróneas creencias quedan descartadas ante el rigor de la investigación científica, y

las pastas se convierten en un alimento insustituible para la dieta infantil equilibrada por su aporte energético y su contribución al proceso de desarrollo.

U.A.

## Comunicaciones para el siglo XXI

### HUGHES PRESENTA EL SATELITE CON CUERPO ESTABILIZADO HS 601

La compañía Hughes Aircraft va a desarrollar un nuevo satélite con cuerpo estabilizado, el HS 601, para satisfacer las necesidades de las comunicaciones de alta frecuencia en el siglo veintiuno. El primer ejemplar estará listo presumiblemente para entrar en servicio en 1991.

«El desarrollo del HS 601 proporcionará satélites eficientes a los consumidores que deseen, ya sea, una mayor potencia, o múltiples cargas efectivas», dijo Dr. Albert D. Wheelon, presidente del Consejo de Administración y jefe ejecutivo de Hughes.

Hughes Aircraft Company, una empresa del grupo General Motors-Hughes Electronics, anticipa un incremento en las aplicaciones de los satélites de comunicaciones, que requerirán unos niveles de potencia generadora en las naves espaciales tan altos como 6.000 Watios, en los mercados tanto comerciales como gubernamentales. Un satélite de tamaño medio de los existentes en la actualidad, genera unos 1.000 Watios.

Estas aplicaciones incluyen la difusión de programas televisivos directamente a los hogares a través de una antena de un pie de diámetro, intercomunicaciones móviles entre automóviles, camiones, trenes y aviones, y redes de comunicación para empresas privadas a través de pequeños terminales (USAT).

El HS 601 representa la primera producción de satélites de fuselaje estabilizado (de tres ejes). Más de la mitad de los satélites comerciales de comunicaciones que operan en la actualidad fueron construidos por el Grupo Espacial y de comunicaciones de Hughes en Los Angeles.

El HS 601 se beneficiará de conceptos comprobados como las células solares de gran área, propulsión integral utilizando un sistema bi-propulsor líquido y, baterías de níquel y de hidrógeno de gran duración capaces de dar fuerza al satélite a través de operaciones en eclipse cuando sus células solares están oscuras debido a la sombra de la Tierra.

El satélite utilizará electrónica de control de base microprocesadora flexible y paneles ligeros de aluminio y materiales de construcción compuestos.

Mientras algunas versiones del HS 601 podrían medir 85 pies de punta a punta atravesando las dos antenas solares, el satélite se compactará para su lanzamiento en 8 pies cuadrados. Reúne las exigencias de los vehículos de lanzamiento actuales como el Titán, el Atlas Centauro, el Ariane, el Long March y la Lanzadera Espacial.

El fuselaje del HS 601 está compuesto por tres estructuras modulares. La estructura primaria transporta toda la carga de lanzamiento del vehículo y contiene el subsistema de propulsión, una repisa con estructura de panel alberga la electrónica y las baterías, otra repisa también con estructura de panel alberga el equipo de comunicaciones y las tuberías de calor isotérmicas. La antena y el alimentador, y las antenas múltiples están encajadas directamente en la estructura primaria. Este método modular, dice Hughes, permite trabajar en las tres estructuras para proceder en paralelo, con lo que se consigue acortar el tiempo de fabricación.

R.I.



## ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILAN aulas y salas de conferencias, por horas, días o meses. Teléfonos 420035-424282.

ALQUILO piso sin muebles. Teléfono 429015.

ALQUILO piso zona Fernández Ladreda. Teléfono 426614.

ALQUILO chalet en Revenga. Teléfono 436516.

SE NECESITA piso sin muebles, pequeño. Teléfono 436180 (desde 7 tarde).

OFICINA 90 m.<sup>2</sup> Escultor Marinas, 13. Telf.: 425802

URGENTE. Necesito piso amueblado con calefacción, zona Andrés Laguna. Teléf. 570696, a partir de las 7 tarde.

## TRABAJO

NECESITO empleada de hogar interna, sabiendo cocina, cuidar niños; día y medio libre. Teléfono 470014.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425494.

NECESITO empleada de hogar interna para Villalba (Madrid). Teléfono (91) 8510852.

SE NECESITA señorita cajera. Razón: Teléfono 430334.

SE OFRECE asistenta dos o tres días semana, por horas. Teléfono 435584, llamar mañanas.

ASUNTO NUEVO: Ganará en casa hasta 3.000 ptas. diarias. Escribir a INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

REPRESENTANTE comisión droguería y alimentación. Apartado 30. Cuéllar (Segovia).

SE NECESITA profesor de Informática. Teléfono 435513.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 430364.

## ENSEÑANZA

AUXILIARES Administrativos, Policía Nacional, Agentes y Auxiliares de Justicia. San Francisco, 19. Teléfono 431588.

## GANADOS

VENDO 30 chotos machos y hembras cruce charolais. Teléfono 91-7854500, preguntar Angel.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares, naves, casas viejas, etc. Si desea vender: pago al contado. Si desea comprar: facilidades hasta 20 años. No compre ni venda piso o casa, sin consultar con LLANCASA. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

## MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTICIO, EFICACIA  
VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso 3 dormitorios, San Millán, sin gastos comunidad. Facilidades.

TOVAR: San José, 3 dormitorios, completamente modificado, calefacción individual. Facilidades.

TOVAR: Piso 3 dormitorios, calle Larga. Todo exterior. Facilidades.

TOVAR: Precioso duplex 200 metros, primera calidad. Muy céntrico. Facilidades.

TOVAR: Dos últimos apartamentos San Marcos. Protección Oficial. Muchas facilidades.

TOVAR: Próxima edificación, entrada 700.000 pesetas. Resto letras de 30.000.

## VENTAS

VENDO máquina Buldozer de cadenas y gradas FL-12. Teléfono 470390, 9 noche en adelante.

FERBER. Rodamientos, rejas, cava-doras, golondrinas, compresores ABC, manómetros, y muchas especialidades a su servicio. Travesía José Antonio, 15. Teléfonos 426645-426861.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

## EMPRESAS

NUEVO VICEPRESIDENTE EJECUTIVO - DIRECTOR DE MARKETING E INTERNACIONAL, PARA HUGHES AIRCRAFT

David M. Snyder, de 48 años, acaba de ser elegido primer vicepresidente ejecutivo de Hughes Aircraft Company, de General Motors Hughes Electronics, con especiales responsabilidades en todas las operaciones domésticas e internacionales de Marketing. La compañía Hughes Aircraft es el primer proveedor de material electrónico para la defensa.

Hughes Aircraft es la empresa líder en radares cósmicos y la que creó e instaló los radares APG-65 en los aviones F-18 del programa FACA.—R.I.

SEGUN SISMOLOGOS SOVIETICOS EN LOS PROXIMOS AÑOS NO SE PRODUCIRAN FUERTES TERREMOTOS

Los terremotos más fuertes se registran en los años de máxima actividad solar, según fue establecido por sismólogos soviéticos, comparando los puntos culminantes de la actividad sísmica con ciclos solares de 11 años. Los científicos llegaron a la conclusión de que en un futuro próximo no se producirán fuertes terremotos, puesto que la máxima actividad solar tendrá lugar después de 1990.

En el Instituto de Física de la Tierra adjunto a la Academia de Ciencias de la URSS, se informó que los fuertes terremotos se producen cuando la superficie de la Tierra es alcanzada por potentes flujos del denominado viento solar, portador de partículas elementales. El viento solar, según se sabe, cobra mayor intensidad durante las explosiones solares, es decir, en los años de actividad solar.

Los expertos suponen que el viento solar cambia los polos de la presión atmosférica. Los científicos observaron que los fuertes terremotos se producen sólo después de la rápida redistribución de la presión atmosférica, o sea, al cabo de uno o dos días. Tal fenómeno se observó, en particular, en la zona de Kamchatka y las Kuriles, en el Asia Central y en otras regiones de la Tierra. Si los procesos atmosféricos cambian lentamente, no se presentan movimientos sísmicos.

Los científicos, basándose en los resultados de las observaciones, llegaron a la conclusión de que los procesos que se operan en el Sol excitan la atmósfera de la Tierra y su corteza. Por eso, para pronosticar la actividad sísmica, además de numerosos indicios de la misma, también es necesario tener en cuenta los ciclos de actividad solar de 11 años (APN).

## TOVAR

30 años de prestigio y seriedad

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.



## INFORMA

- Realizamos el estudio de su **SOLAR** completamente gratis en una semana
- Y también de **CASAS** rehabilitación o de cualquier propiedad.

Dr. Castelo, 2 - Tel. 43 30 10

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

## INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas)

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

## TRASPASOS

SE TRASPASA bar. Travesía de la Dehesa, 2. Teléfono 433651.

## VEHICULOS

VENDO GS-Palas, M-6980 DK. Teléfono 432558 (llamar mañanas).

AUTOHOF, S.A. Automóviles de importación. Telfs.: 433267-425162

OCASION. Tractoras MAN, Renault, Dodge, Pegaso (con tarjetas). Dodge 3 ejes (con tarjeta comarcal). Concesionario MAN. Polígono Industrial «El Cerro». Teléfono 421010. Segovia.

FURGONETAS, turismos usados, revisados, todas marcas. AGROMESA. c/ Guadarrama, 10.

VENDO Mercedes 300-D ranchera, impecable. Teléf. 425162.

## SALVAR LA VIDA DE UN NIÑO CUESTA 40 Ptas.

La causa más importante de mortalidad infantil en el tercer mundo es la deshidratación. La cantidad de sales necesarias para la recuperación de un niño deshidratado cuesta sólo 40 pesetas. Sin embargo, cada día mueren en el mundo 40.000 niños por carecer de estas sales.

Además de la alimentación hay muchas otras cosas que requieren una acción inmediata: la vacunación, el entrenamiento de expertos en nutrición y alimentación.

infantil y la educación. La falta de conocimientos mata tantos niños como la falta de alimentos.

Las tarjetas de Unicef permiten llevar a cabo estas tareas. Por muy poco puede hacer mucho. Felicita la Navidad con tarjetas del Unicef.

De venta en: oficinas de Correos, Banco de Vizcaya, Banco Exterior, Caja Postal de Ahorros, y en la delegación del Unicef.



FELICITA CON TARJETAS DEL UNICEF

SALVAR LA VIDA DE UN NIÑO CUESTA 40 Ptas.



FELICITA CON TARJETAS DEL UNICEF



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Castilla y León

### 15.000 MINEROS EN HUELGA

León.— Los 15.000 mineros de Castilla y León han sido convocados por UGT y CC.OO., para realizar hoy una huelga de 24 horas y manifestarse en la capital leonesa, en protesta por el incremento de accidentes mortales en las explotaciones y para exigir más seguridad en los tajos.

Las centrales sindicales acusan a los empresarios y a la Administración Regional de no tomar las medidas necesarias para procurar mayor seguridad en las minas de carbón castellano-leonesas.

La Administración Regional intentó, a través de negociaciones con los sindicatos, que la huelga fuera desconvocada, ya que, a su juicio, ésta iba a causar numerosas pérdidas a la minería.— Efe

## JAPON: 1.064 BANCARROTAS DE EMPRESAS EN UN MES

Tokio.— Durante el pasado mes de octubre, Japón tuvo un total de 1.064 empresas que se declararon en bancarrota con un pasivo superior a los diez millones de yenes (75.000 dólares), según una entidad crediticia privada.

Por otra parte, el mercado de la Bolsa de Tokio registró hoy su tercera subida más fuerte en un sólo día, como reacción a la continua apreciación del dólar frente al yen y al anuncio de disminución del déficit comercial de los Estados Unidos.

A juicio de los analistas, el descenso del déficit comercial de los Estados Unidos durante el mes de septiembre (un 10,2 por ciento menos en comparación con el mes anterior) fue uno de los detonantes de la subida, unido muy estrechamente a la subida del valor del dólar frente al yen en los mercados del mundo.

En Tokio, el dólar recuperó 1,25 puntos al cerrar a 136,05 yenes.

El crecimiento del déficit comercial estadounidense durante el mes de agosto fue responsable en una gran medida de la fuerte caída de los mercados bursátiles el mes pasado en todo el mundo.— Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL EQUIPO DE GOBIERNO** del Ayuntamiento de Madrid ha acordado embargar las cuentas corrientes de los que no paguen las multas de tráfico. La empresa municipal de recaudación ejecutiva municipal se hará cargo de esta gestión a partir de enero.

**EL MERCADO DEL ARTE** contemporáneo español atraviesa una etapa prometedora, y sin llegar a la euforia de los años 60 ni haber acusado el impacto de la crisis bursátil, las galerías miran el futuro con optimismo.

### EXTRANJERO

**LA ORGANIZACION** Mundial de la Salud presentará hoy las conclusiones del grupo de expertos para estudiar las medidas sanitarias ante los accidentes nucleares.

**LA URSS CONSIDERA** «absurda» la información de un diario español sobre supuestos planes de ataque nuclear contra España en caso de un conflicto bélico, afirmó ayer Yuri Gremitskij, portavoz del Ministerio soviético de Asuntos Exteriores.

## Nicolás Sartorius, del PCE:

### «Nunca devolvería Ceuta y Melilla sin Gibraltar»

Madrid.— Nicolás Sartorius, vicepresidente general del PCE, considera que España no debe devolver «nunca» Ceuta y Melilla a Marruecos si no recupera Gibraltar.

Sartorius hizo estas declaraciones en una cena-coloquio en el Club Siglo XXI, y dijo también que nunca devolvería Ceuta y Melilla a Hassan II, lo que matiza la posición oficial del PCE, que defiende la «retrocesión» a Marruecos de estas dos ciudades.

El dirigente comunista afirmó durante el coloquio que el pacto antiterrorista ha sido «una operación de imagen del PSOE» y que su partido lo firmó porque tenía que hacerlo, aunque él no es «ningún entusiasta». «Nos vamos a llevar alguna sorpresa cuando comencemos a discutir las cosas concretas como la ley antiterrorista o el despliegue de la ertzaintza».

El vicesecretario general del PCE atribuyó el «retroceso» de su partido a la división de los comunistas y a su desconexión con la realidad española y no al liderazgo de Gerardo Iglesias.— Efe

## Repercusiones de la crisis del Golfo Pérsico

Bruselas.— Las repercusiones de la crisis del Golfo Pérsico en el mercado petrolero internacional y el desarrollo de otras fuentes energéticas centran el Consejo que iniciaron esta mañana los responsables de energía de los doce países de la Comunidad Económica Europea (CEE).

Asiste por parte española a este Consejo el secretario general del Ministerio de Industria y Energía, Fernando Maravall.

Según un estudio realizado por la Comisión Europea, la CEE no tiene por ahora motivos para inquietarse por su aprovisionamiento de petróleo.— Efe.

## IRAK ATACA CUATRO BARCOS EN EL GOLFO

Nicosia.— La agencia noticiosa iraquí, INA, informó hoy de que la Fuerza Aérea de Bagdad «atacó y destruyó» cuatro barcos petroleros en aguas del Golfo Pérsico.

Según la agencia, que se refirió a un comunicado del Estado Mayor iraquí, los aviones volvieron a sus bases sin haber sufrido daño alguno.

El comunicado afirma que dichos ataques fueron motivados «por la actitud de Teherán, contraria a las resoluciones que exigen un alto el fuego» en la guerra entre ambos países.

Sin embargo, fuentes de los Emiratos Arabes Unidos señalaron que no se habían recibido mensajes de socorro de ningún barco de los que navegaba por el Golfo.— Efe.

## TOROS.—Arrendamientos

### La empresa Camará - Pedrés pagó 15 millones en Albacete

Albacete.— La empresa Camará-Pedrés, arrendataria de la plaza de toros de Albacete, entregó al Ayuntamiento de esta capital el balance económico y la renta correspondiente a la pasada temporada, que ascendió a más de 15 millones de pesetas.

El Ayuntamiento hizo público en el mes de agosto su intención de no renovar automáticamente el contrato, ahora finalizado, y elaborar un nuevo pliego de condiciones y sacar la plaza a con-

curso público.

Según manifestaron a Efe fuentes del Ayuntamiento, la redacción del nuevo pliego de condiciones se halla muy avanzado y es posible que esté terminado antes de fin de año.

Entre las mejoras introducidas en el citado documento, está la reducción del canon de arrendamiento, que este año fue del 15 por ciento del bruto de taquilla, y que el dinero obtenido por este concepto se dedicará al mantenimiento de la escuela taurina y a las obras de mejora en la plaza.

Por su parte, un portavoz de la empresa Camará-Pedrés señaló la intención de ésta de concurrir para tener opción al nuevo arrendamiento de la plaza.— Efe.

## Casi tres millones de parados

En octubre, el número de desempleados se incrementó en más de 72.000 personas

Madrid.— El número de parados en las oficinas del INEM aumentó en 72.475 personas durante el pasado mes de octubre, alcanzando así la cifra de 2.951.118, lo que supone una tasa de paro sobre el total de la población activa del 20,69 por 100, según datos oficiales del Ministerio de Trabajo. En términos relativos, el incremento del paro en el pasado mes de octubre ha sido del 2,52 por 100 en relación con el mes de septiembre.

Al igual que ocurre cada vez que el paro aumenta de un modo tan espectacular como ahora, el Ministerio de Trabajo dice que «la causa principal» de ello «hay que buscarla en la finalización de contratos y en la incorporación de mujeres que buscan empleo en el sector servicios». Además, asegura que el aumento del paro en octubre, así como septiembre (66.966) también es «consecuencia de la finalización de la temporada turística y de la entrada en la actividad de los jóvenes procedentes del sistema educativo que finalizan sus estudios».

Al margen de las explicaciones oficiales, lo cierto es que el número de parados registrados se ha colocado en octubre al borde de los tres millones, por lo que, de ser cierto el razonamiento que utiliza Trabajo a la hora de buscar las causas de este aumento, en noviembre, que aún caducan más contratos temporales y aún no ha comenzado la campaña turística, es probable que el paro registrado rebase, por primera vez en su historia, la cifra de los tres millones, según se comenta en fuentes sindicales.

## Lo asegura el abogado Esnaola

### Los presos de ETA están a favor de la negociación

Madrid.— El abogado Iñaki Esnaola, defensor de muchos de

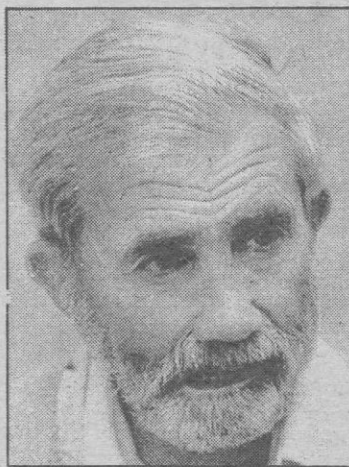
los presos acusados de pertenecer a ETA, asegura en una entrevista publicada esta semana en «El Globo» que «los presos de ETA están a favor de la negociación».

Iñaki Esnaola dice en la entrevista que «hoy en día, supongo que ETA atraviesa por una situación muy delicada. El pacto antiterrorista no le quitó el sueño porque se ha establecido de forma paralela al camino de la negociación».

El abogado guipuzcoano, casado y con dos hijos, y uno de los 31 miembros de la Mesa Nacional de la colliación «abertzale» opina que «la amnistía es insuficiente como contrapartida al silencio de las armas» y apuesta «por un final de la violencia a cambio de un acuerdo entre ETA y el Gobierno».

En medio de la cautela con la que se desarrollan las conversaciones del Gobierno con ETA, Iñaki insinúa en sus declaraciones a «El Globo» un mayor protagonismo futuro para Herri Batasuna e indica que «hace años era inimaginable oír hablar de indulto para los delitos de sangre y se ha hablado estos días, y eso significa una amnistía».

«El preso —agrega Esnaola— no va a tener que hacer ninguna fuerza, ningún rebaje para salir de la cárcel. Porque saldrá de todas formas, aniquilen a ETA o negocien con ella. Puede haber figuras en torno a las formas de luchas dentro de la cárcel, pero en cuanto a la negociación no hay crisis».— Efe.



## LOS TUPAMAROS SE COMPROMETEN A DEFENDER LA LEGALIDAD

El líder del movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros) de Uruguay, el legendario dirigente guerrillero Raúl Sendic, declaró ayer en Madrid: «Nosotros decimos lo que dicen todos los uruguayos: que vamos a defender la legalidad» si el proceso de transición democrática iniciado a finales de 1984 se viera amenazado.

Sendic, de 61 años, uno de los actores principales de casi tres décadas de vida política y sindical en Uruguay, fundador del grupo guerrillero Tupamaros, pasó 13 años (entre 1972 y 1985) detenido durante la dictadura militar en condiciones atroces que han dejado huellas visibles en su rostro.

## TVE: Suspendido «¿Y usted qué opina?» por presuntas irregularidades

Madrid.— El programa de TVE que dirige y presenta Francisco Caparrós «¿Y usted qué opina?» ha sido suspendido por «presuntas irregularidades» surgidas en torno a este espacio y no se emitirá el próximo domingo.

Se acusa a personas ajenas a TVE de tratar de comprar con «varios millones de pesetas» la participación del director de

Visa, Eduardo Merigó, en un programa de Caparrós sobre tarjetas de crédito, informaron a Efe fuentes del programa.

Estas personas, según las mismas fuentes, estaban tratando de implicar en esta operación a trabajadores de TVE, por lo que los responsables del espacio decidieron parar el programa y suspender el espacio del domingo.

«Es intolerable que alguien intente comerciar con tu trabajo», añadieron.

Por este motivo, TVE y Visa presentaron ayer una denuncia ante el juzgado de Primera Instancia número 17, de Madrid, para tratar de esclarecer los hechos. TVE no ha querido facilitar la identidad de la persona denunciada.— Efe.